Pioneer *sound.vision.soul*

Table top stand
Support de couverture de table
Tischständer
Supporto di tavolo
Tafelbladstaander
Soporte de mesa

PDK-TS10

Operating instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones

Thank you for buying Pioneer's product.
Please read through the Operating Instructions to learn how to operate your model safely and properly.
Please be advised to keep the Operating Instructions in your place for future reference.

Installation

- Consult your dealer if you encounter any difficulties with this installation.
- Pioneer is not liable for any damage resulting from improper installation, improper use, modification, or natural disasters.

IMPORTANT NOTICE

Record the model number and serial number of this equipment below.

Model No. PDK-TS10 Serial No.

Keep these numbers for future use.

Contents

Cautions **2**

Checking the Standard Accessories **3**

Assembling the Stand **3**

Attaching the Plasma Display **4**

Installing the Product on a Rack etc. **5**

Preventing Equipment from Falling Over **6**

Specifications **7**

Dimensions Diagram **7**

⚠ CAUTION

This symbol refers to a hazard or unsafe practice which can result in personal injury or property damage.

Cautions ⚠

This product is a table top stand exclusively designed for Plasma Displays (PDP-5050SX / PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE) from Pioneer. Use with other model is capable of resulting in instability causing possible injury. For further information, please contact the store where you purchased your display.

Do not install or modify the product other than specified. Do not use this stand for a Plasma Display other than those designated and do not modify it or use it for other purposes.

Improper installation is extremely dangerous because it may result in it falling over or other accident.

Installation Location

- Select a location that is strong enough to support the weight of the stand and the displays.
- Make sure to place it in a level and stable location.
- Do not install it outdoors, at a hot spring, or near a beach.
- Do not install the stand where it may be subjected to vibration or shock.

Assembling and Installation

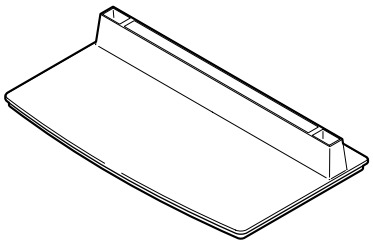
- **Assemble the stand in accordance with the assembly instructions and securely attach all screws at the designated locations.**
  There have been cases where unforeseen accidents such as the equipment breaking or falling over occurred after the installation of the display because the stand was not installed as instructed.
- **The display must always be installed by two or more people to assure it is installed safely.**
- **Before installation, turn off the power for the display and peripheral devices then remove the power cord plug from the power outlet.**

Prevent accidents caused by the product falling over by taking reliable measures to prevent it from falling over (see Page 6).

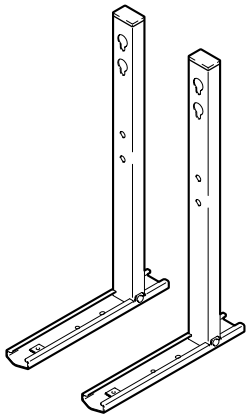
Checking the Standard Accessories

Check to make sure that you have all the standard accessories before assembly and installation.

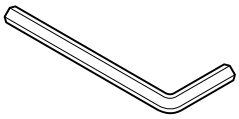
- Base cover x 1



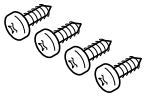
- Stand pipes
  (left and right, interchangeable) x 2



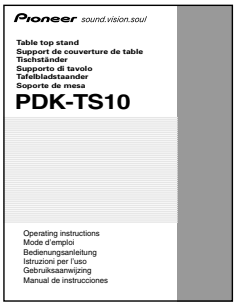
- Hexagonal wrench x 1
  (Opposite side 6 mm for M8 use)



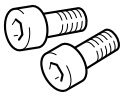
- Screws ① (4 x 10 mm) x 4



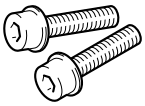
- Operating instructions
  (this document) x 1



- Installation bolts ②
  (M8 x 20 mm: black) x 2



- Installation bolts ③
  (M8 x 40 mm: black) x 2



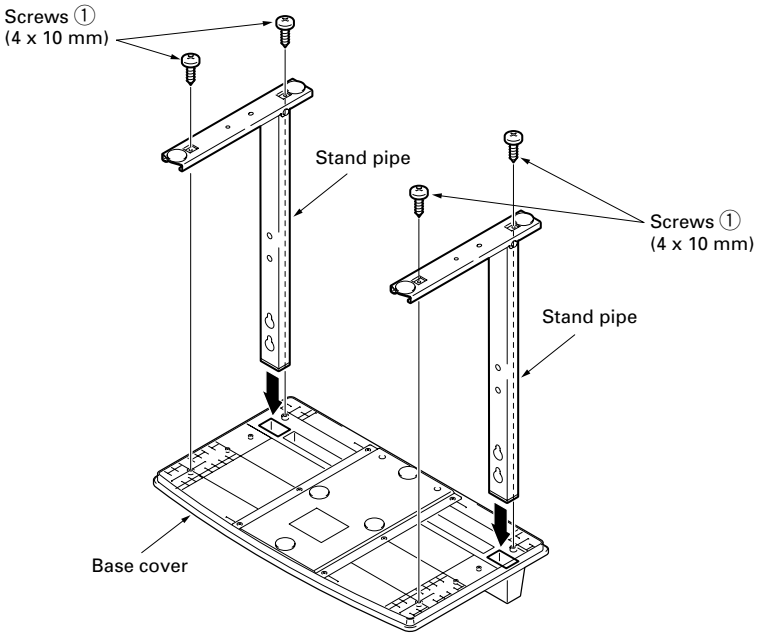
Assembling the Stand

Assembly Procedure

1 Turn the base cover over so the underside is facing up.

2 Insert the stand pipes into the base cover.

3 Tighten the screws to stabilize the stand pipes.



Attaching the Plasma Display

Caution

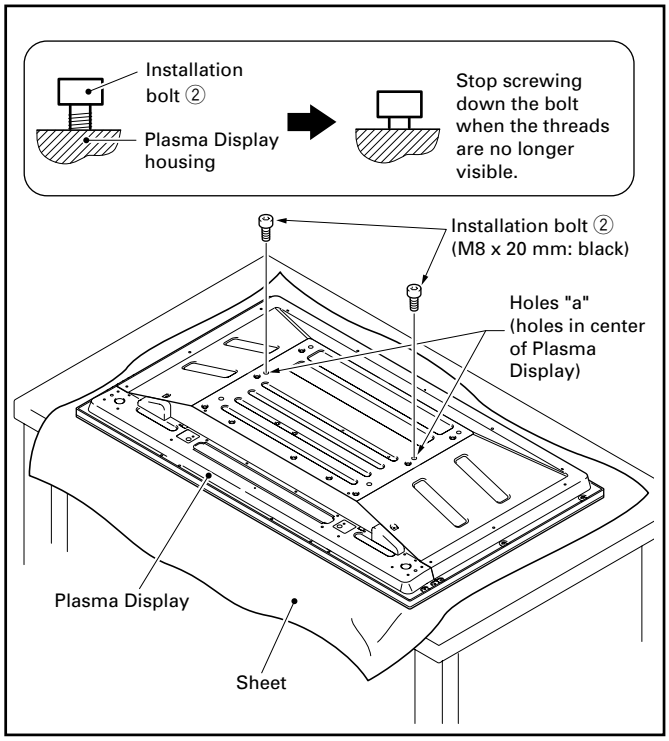
The weight of a 50 inch Plasma Display is about 40 kg (88 lbs), that of a 43 inch model is about 30 kg (66 lbs), they have no depth, and are unstable. Therefore, at least two people must assemble and install them.

Note

- **Insert the bolts in the holes vertically and do not tighten them with more force than necessary.**
- **Place a sheet or protective cover to protect the display from scratches or damage.**
- **Assemble only with the Plasma Display lying flat on a table or similar surface.**
- **Move the stand so that the stand screw holes and the nuts that connect the main display line up correctly.**

1 With the Plasma Display lying flat, insert and secure the two Installation bolts ② (M8 x 20 mm: black) in the holes "a" located in center of the Plasma Display housing.

At this point, tighten these bolts ② only until the threads are no longer visible when viewed from the side (you will be unable to attach the display if the bolts are screwed in completely).


Installation bolt ②
Plasma Display housing
Stop screwing down the bolt when the threads are no longer visible.
Installation bolt ② (M8 x 20 mm: black)
Holes "a" (holes in center of Plasma Display)
Plasma Display
Sheet

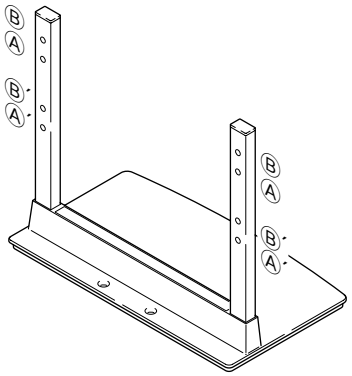
Note

When laying down the Plasma Display, be careful so as to not scratch or damage it.

■ Regarding the stand pipe screw holes when the stand is used as a desktop stand

Table: Stand pipe screw holes when the stand is used as a desktop stand

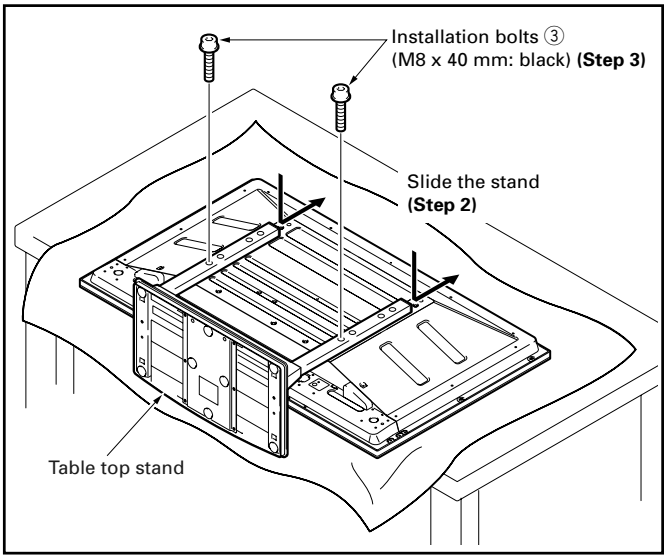
Plasma Display model	Screw holes used with stand orientation
43 inch display model	Ⓐ, Ⓐ'
When installing the optional speakers to the bottom of the Plasma Display (PDP-436FDE only)	Ⓑ, Ⓑ'
50 inch display model	Ⓑ, Ⓑ'



2 As shown in the above figure, hook the stand pipe holes (either pipe Ⓐ or Ⓑ) onto the screw heads of the installation bolts ②, then slide the stand upwards to the main Plasma Display until it engages the installation bolts ② (once put together with the display, the stand will slides no more than 19 mm (3/4 inch)).

3 Pass the installation bolts ③ (M8 x 40 mm: black) through the stand pipes and tighten the installation bolts firmly with the accessory hexagonal wrench (The holes should be used in the proper combinations, Ⓐ–Ⓐ' and Ⓑ–Ⓑ').

4 Tighten the installation bolts ② firmly with the accessory hexagonal wrench.



Installing the Product on a Rack etc.

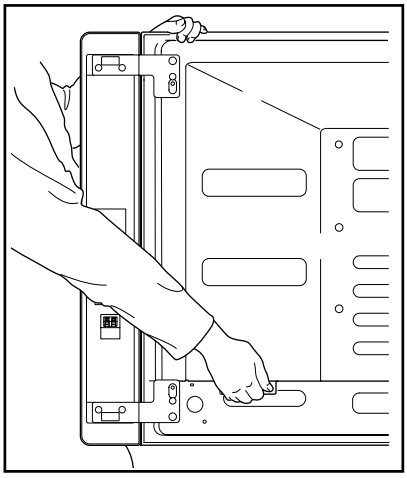
English

Caution

When installing on a rack etc., hold the Plasma Display.
If you hold the speakers, they may be damaged or twisted.

How to hold the PDP-5050SX / PDP-4350SX

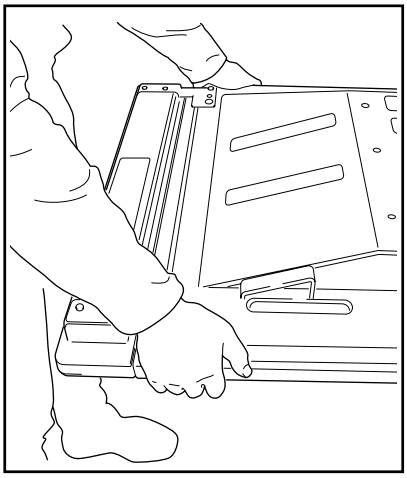
When holding the Plasma Display erect:



Note

Do not hold the speakers.

When laying down the Plasma Display:

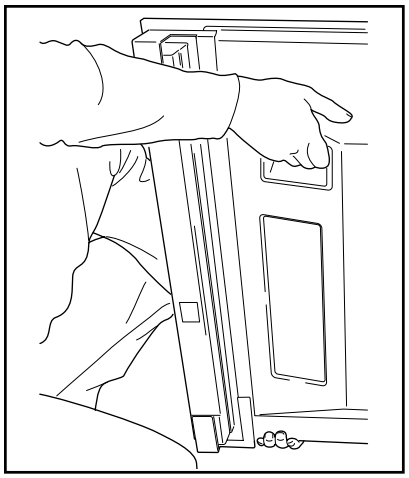


Note

Do not hold the speakers.

How to hold the PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE

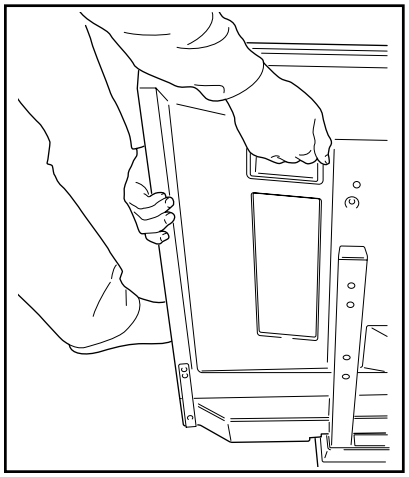
When installing speakers on both sides of the plasma display:



Note

Do not hold the speakers.

When installing speakers at the bottom of the plasma display:



Note

Do not hold the speakers.

Preventing Equipment from Falling Over

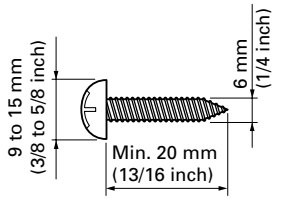
After installing the stand, be sure to take special care to ensure that the equipment will not fall over.

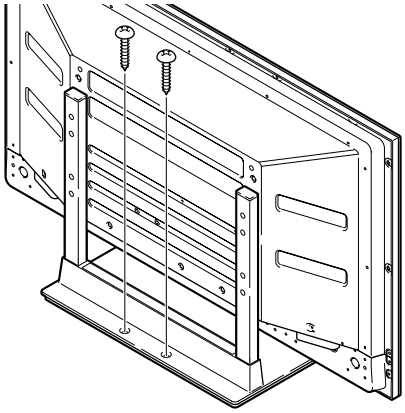
Stabilizing on table or floor

Stabilize the equipment as shown in the diagram using screws that are available on the market.

Note

To stabilize the equipment on a table or on the floor, use screws that have a nominal diameter of 6 mm (1/4 inch) and that are at least 20 mm (13/16 inch) long.

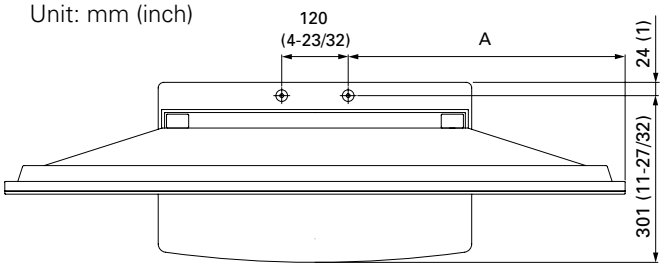




❖ **Position of table/floor screws**

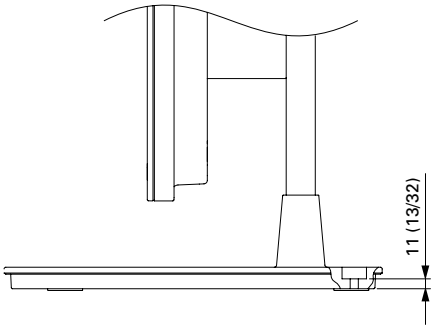
When stabilizing the stand to a table or the floor, use M6 with a length above 20 mm (13/16 inch).

Unit: mm (inch)



Dimensions	Plasma Display			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575 (22-5/8)	552 (21-23/32)	500 (19-21/32)	478 (18-13/16)

Dimension without speakers



Side View

Using a wall for stabilization

1 Attaching falling prevention bolts (hooks) to the Plasma Display.

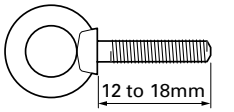
2 Using strong cords or chains to firmly stabilize it appropriately and firmly to a wall, pillar, or other sturdy element.

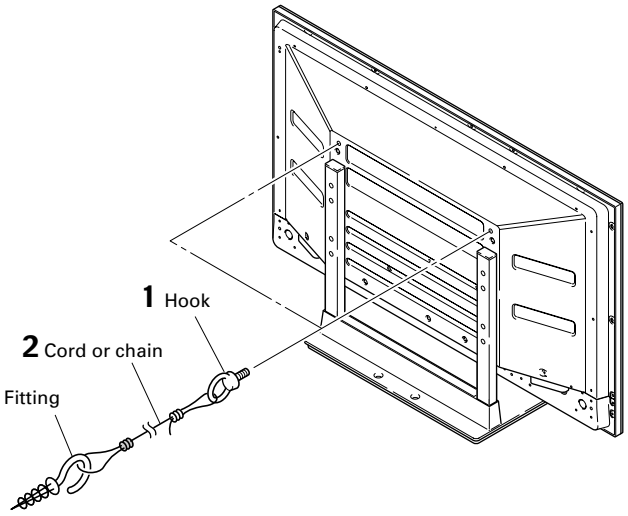
Perform this work in the same way on the left and right sides.

Note

Use hooks, ropes, chains, and fittings that are available on the market.

Recommended hook:
Nominal diameter M8
Length 12 to 18 mm (1/2 to 11/16 inch)





⚠ Caution

- A table or an area of the floor with adequate strength should always be used to support the Plasma Display. Failure to do so could result in personal injury and physical damage.
- When installing the Plasma Display, please take the necessary safety measures to prevent it from falling or overturning in case of emergencies, such as earthquakes, or of accidents.
- If you do not take these precautions, the Plasma Display could fall down and cause injury.
- The screws, hooks, chains and other fittings that you use to secure the Plasma Display to prevent it from overturning will vary according to the composition and thickness of the surface to which it will be attached.
- Select the appropriate screws, hooks, chains and other fittings after first inspecting the surface carefully to determine its thickness and composition and after consulting a professional installer if necessary.

Specifications

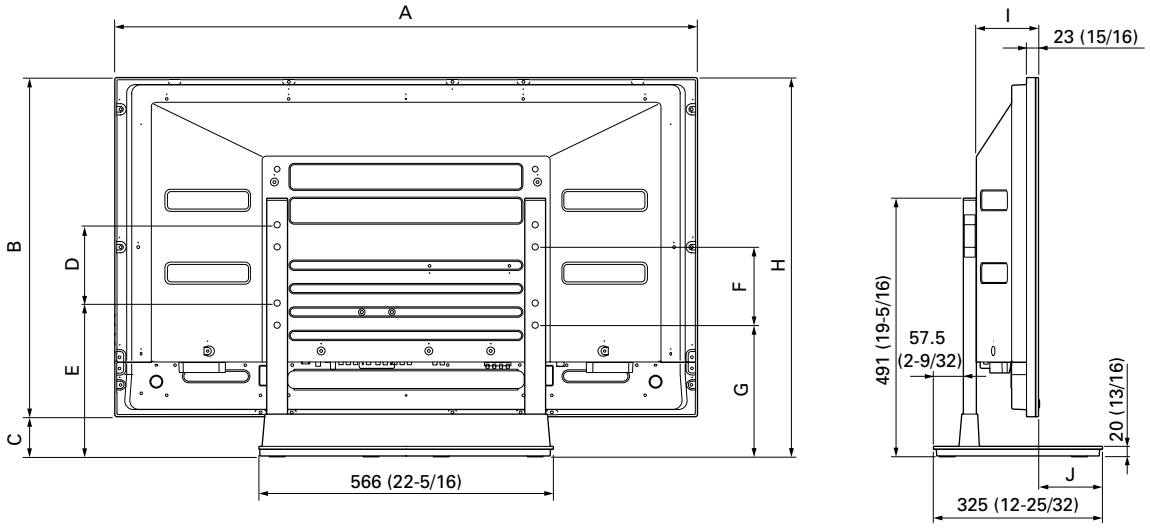
External dimensions 566 (W) x 491 (H) x 325 (D) mm (22-5/16 (W) x 19-5/16 (H) x 12-25/32 (D) in.)
Weight 4.1 kg (9.0 lbs)

• The above specifications and exterior may be modified without prior notice to improve the product.

Dimensions Diagram

Without speakers

Unit: mm (inch)

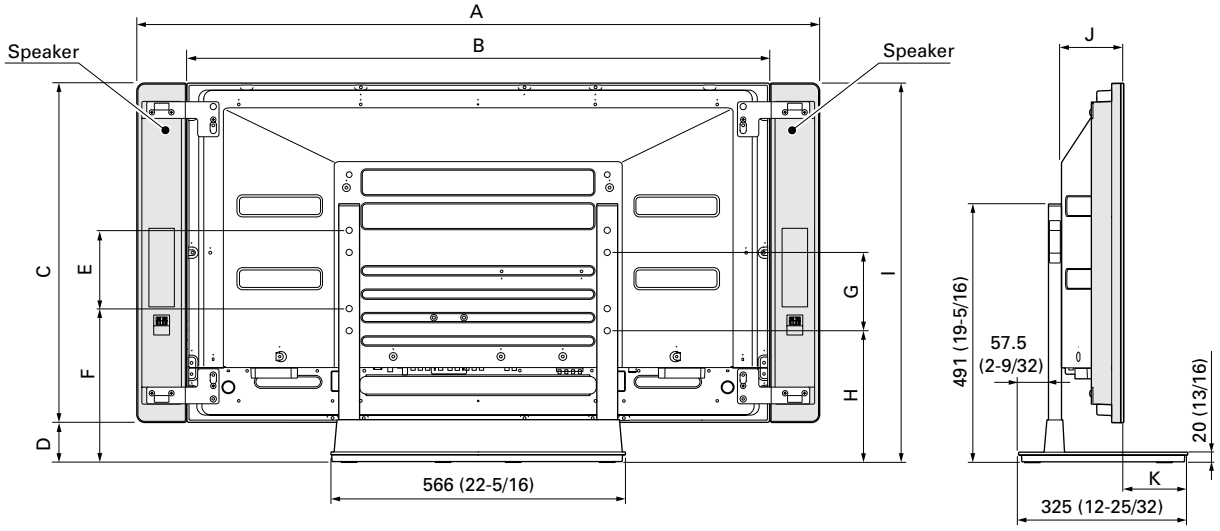


Dimensions	Plasma Display			
	PDP-5050SX	**PDP-5060HD PDP-506FDE**	**PDP-4350SX**	**PDP-4360HD PDP-436FDE**
A	1270 (50)	1224 (48-7/32)	1120 (44-1/8)	1076 (42-3/8)
B	737 (29-1/16)	717 (28-1/4)	652 (25-11/16)	632 (24-29/32)
C	71 (2-25/32)	81 (3-3/16)	71 (2-25/32)	81 (3-3/16)
D	150 (5-7/8)	150 (5-7/8)	–	–
E	289.5 (11-3/8)	289.5 (11-3/8)	–	–
F	–	–	150 (5-7/8)	150 (5-7/8)
G	–	–	247 (9-23/32)	247 (9-23/32)
H	808 (31-25/32)	798 (31-13/32)	723 (28-7/16)	713 (28-1/16)
I	119 (4-21/32)	92 (3-5/8)	119 (4-21/32)	92 (3-5/8)

Dimensions Diagram

When installing speakers on both sides of the Plasma Display

Unit: mm (inch)

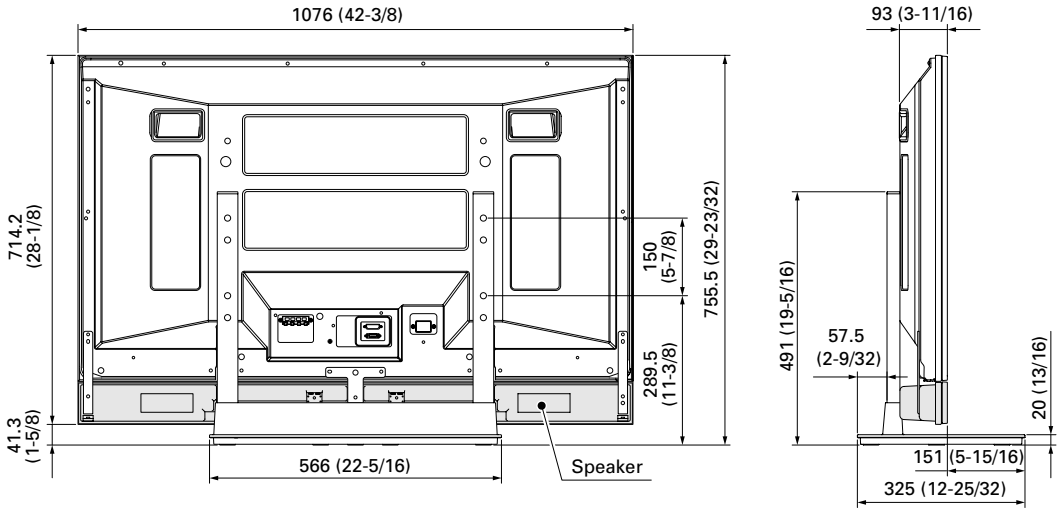


Dimensions	Plasma Display			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424 (56-1/16)*1 1462 (57-17/32)*2	1379 (54-9/32)*2 1407 (55-3/8)*3	1274 (50-5/32)*1 1312 (51-5/8)*2	1231 (48-7/16)*2 1259 (49-9/16)*3
B	1270 (50)	1224 (48-7/32)	1120 (44-1/8)	1076 (42-3/8)
C	737 (29-1/16)	717 (28-1/4)	652 (25-11/16)	632 (24-29/32)
D	71 (2-25/32)	81 (3-3/16)	71 (2-25/32)	81 (3-3/16)
E	150 (5-7/8)	150 (5-7/8)	–	–
F	289.5 (11-3/8)	289.5 (11-3/8)	–	–
G	–	–	150 (5-7/8)	150 (5-7/8)
H	–	–	247 (9-23/32)	247 (9-23/32)
I	808 (31-25/32)	798 (31-13/32)	723 (28-7/16)	713 (28-1/16)
J	119 (4-21/32)	92 (3-5/8)	119 (4-21/32)	92 (3-5/8)
K	121 (4-3/4)	151 (5-15/16)	121 (4-3/4)	151 (5-15/16)

*1 Set back mount: See the operating instructions for the speaker installation method.
*2 Flush mount: See the operating instructions for the speaker installation method.
*3 Air mount: See the operating instructions for the speaker installation method.

When installing speakers at the bottom of the Plasma Display (PDP-436FDE only)

Unit: mm (inch)



Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Pioneer. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi pour savoir comment utiliser votre support correctement et en toute sécurité. Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi à portée de main et dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer le cas échéant.

Installation

- En cas de difficultés, veuillez consulter votre revendeur.
- Pioneer ne saurait être tenu responsable d'aucun dommage résultant d'une installation ou d'une utilisation incorrecte de ce produit, de sa modification ou encore de catastrophes naturelles.

AVIS IMPORTANT

Veuillez prendre note du numéro du modèle et du numéro de série de cet équipement ci-dessous.

Nº du modèle. PDK-TS10 Nº de série.

Conservez ces numéros pour pouvoir les utiliser ultérieurement.

Table des matières

Attention 9

Vérification des pièces fournies 10

Assemblage du support 10

Fixation de l'écran à plasma 11

Installation du produit sur une étagère, etc. 12

Prévenir toute chute de l'équipement 13

Caractéristiques techniques 14

Schéma de dimensions 14

⚠ ATTENTION

Ce symbole indique un danger ou une pratique dangereuse susceptible de provoquer des dommages corporels ou matériels.

Attention ⚠

Ce produit est un support de couverture de table conçu exclusivement pour les écrans à plasma (PDP-5050SX / PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE) de marque Pioneer.
L'utilisation de ce produit avec un autre modèle peut être à l'origine d'un manque de stabilité pouvant provoquer une blessure. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le magasin où vous avez acheté votre écran.

Ne procédez en aucun cas à installer ou à modifier le produit autrement qu'en suivant les indications fournies. En outre, n'utilisez pas ce support pour un écran à plasma autre que celui pour lequel il a été conçu et ne le modifiez pas ou ne l'utilisez pas à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.

Une installation incorrecte est extrêmement dangereuse car elle peut provoquer la chute du support ou tout autre accident.

Lieu d'installation

- Sélectionnez un emplacement assez solide pour supporter le poids du support et de l'écran.
- Assurez-vous de placer le produit à un emplacement stable et plat.
- N'installez pas le support à l'extérieur, à proximité d'une source thermale ou sur une plage.
- N'installez pas le support à un endroit où il pourrait être soumis à des chocs ou à des vibrations.

Montage et installation

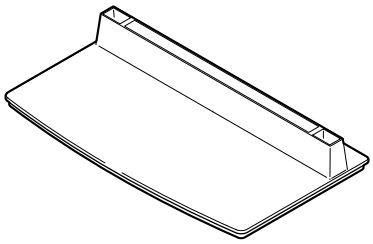
- **Montez le support en suivant les instructions et vissez solidement toutes les vis aux endroits prévus à cet effet. Des accidents ont été constatés (casse, chute du matériel, etc.) suite à l'installation de l'écran parce que le support n'avait pas été installé conformément aux instructions.**
- **Pour une bonne installation, l'écran doit toujours être installé par au moins deux personnes.**
- **Avant de procéder à l'installation, mettez l'écran ainsi que les équipements périphériques hors tension en coupant l'alimentation, puis retirez la prise du câble d'alimentation de la prise murale.**

Prévenez les accidents causés par la chute du produit en prenant des mesures fiables visant à éviter toute chute (voir Page 13).

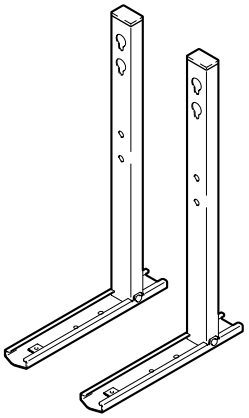
Vérification des pièces fournies

Veuillez vous assurer que vous possédez bien toutes les pièces nécessaires avant de procéder au montage et à l'installation du support.

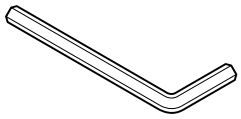
• Couverture de table x 1 unité



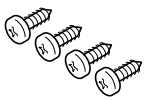
• Colonnes de support
(gauche et droite, interchangeables) x 2 unités



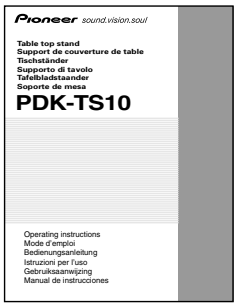
• Clé hexagonale x 1 unité
(Taille en diagonale 6 mm pour utilisation M8)



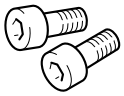
• Vis ① (4 x 10 mm) x 4 unités



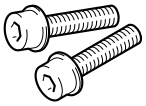
• Mode d'emploi
(ce document) x 1 exemplaire



• Vis d'installation ②
(M8 x 20 mm : noir) x 2 unités



• Vis d'installation ③
(M8 x 40 mm : noir) x 2 unités



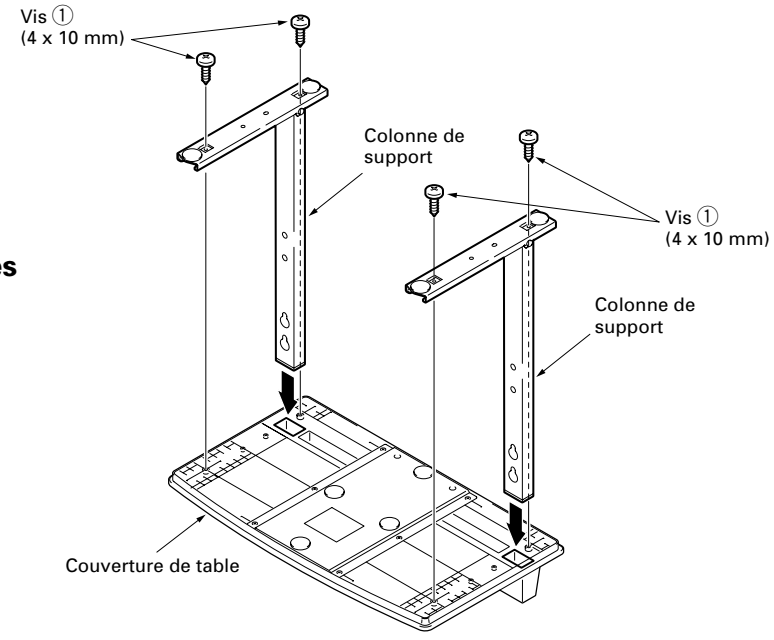
Assemblage du support

Procédure de montage

1 Tournez le support de couverture de table de façon à ce que le dessous regarde vers le haut.

2 Insérez les colonnes de support dans le support de couverture de table.

3 Serrez les vis afin de stabiliser les colonnes de support.



Fixation de l’écran à plasma

⚠ Attention

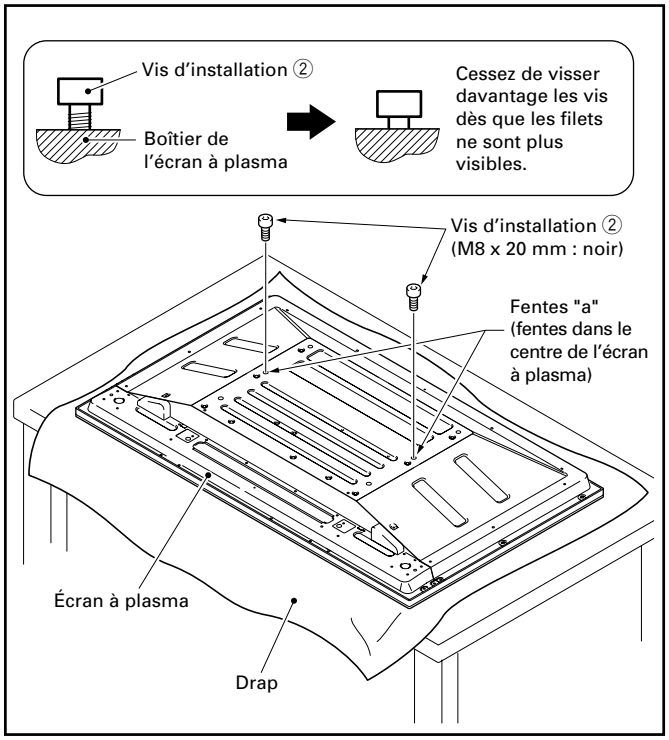
Le poids d’un écran à plasma 50 pouces est d’environ 40 kg et celui d’un modèle 43 pouces d’environ 30 kg. Leur largeur étant limitée, ils ne sont pas stables. Par conséquent, ils doivent toujours être assemblés et installés par deux personnes à la fois.

Remarques

- **Introduisez les vis à la verticale et ne les serrez pas plus que nécessaire.**
- **Placez une drap ou une bâche afin de protéger l’écran des éraflures ou autres détériorations.**
- **Montez toujours l’écran à plasma sur une surface plane et stable uniquement.**
- **Déplacez le support de manière à ce que les fentes du support destinées à recevoir les vis et les boulons qui raccordent l’écran principal soient parfaitement alignées.**

1 Une fois que l’écran à plasma est bien à plat, veuillez insérer et fixer les deux vis d’installation ② (M8 x 20 mm : noir) dans les fentes "a" placées au centre du boîtier de l’écran à plasma.

Puis, serrez les vis ② jusqu’à ce que les filets ne soient plus visibles quand vous regardez de côté (il vous sera impossible de fixer l’écran à plasma si ces vis sont complètement vissées dans les fentes).


Vis d’installation ②
Boîtier de l’écran à plasma
Cessez de visser davantage les vis dès que les filets ne sont plus visibles.
Vis d’installation ② (M8 x 20 mm : noir)
Fentes "a" (fentes dans le centre de l’écran à plasma)
Écran à plasma
Drap

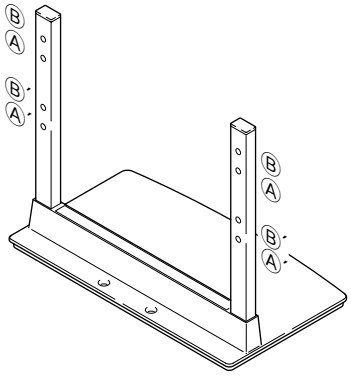
Remarque

Veillez à ne pas érafler l’écran plasma ni l’endommager lorsque vous le couchez.

■ Prise en compte des fentes de la colonne de support lorsque le support est utilisé comme support de bureau

Tableau : fentes de la colonne de support lorsque le support est utilisé comme support de bureau

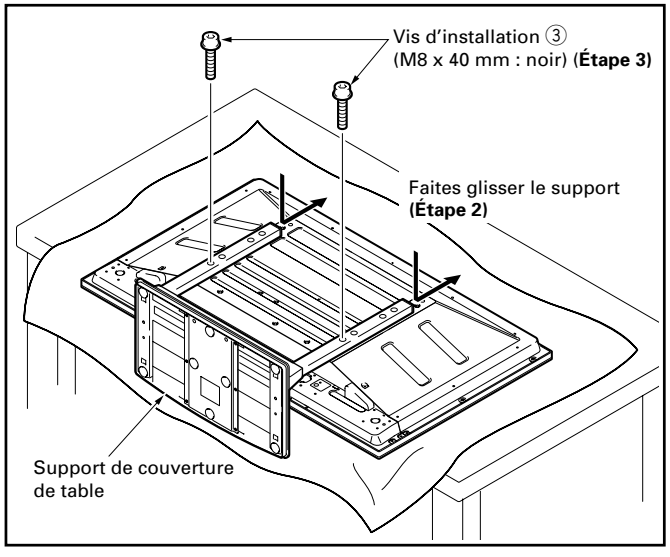
Modèles d’écran à plasma	Fentes utilisées pour l’orientation du support
Modèle d’écran 43 pouces	Ⓐ, Ⓐ'
Si vous installez les enceintes facultatives au bas de l’écran plasma (modèle PDP-436FDE uniquement)	Ⓑ, Ⓑ'
Modèle d’écran 50 pouces	Ⓑ, Ⓑ'



2 Comme le montre le schéma ci-dessus, accrochez ensuite les fentes de la colonne de support (colonne Ⓐ ou Ⓑ) sur les têtes de vis des vis d’installation ②, puis faites glisser le support vers le haut sur l’écran à plasma principal jusqu’à ce que le support s’enclenche dans les vis d’installation ② (une fois qu’il est assemblé à l’écran, le support glisse tout au plus de 19 mm).

3 Insérez les vis d’installation ③ (M8 x 40 mm : noir) dans les colonnes de support et serrez-les fermement au moyen de la clé hexagonale fournie (les fentes doivent être utilisées en fonction des combinaisons correctes Ⓐ–Ⓐ' et Ⓑ–Ⓑ').

4 Serrez les vis d’installation ② fermement au moyen de la clé hexagonale fournie.



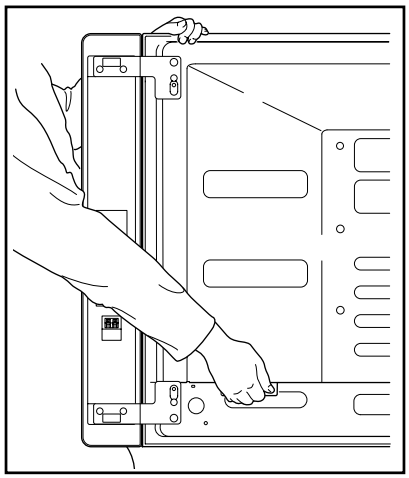
Installation du produit sur une étagère, etc.

⚠ Attention

Lors de l'installation de l'appareil sur une étagère, etc., veuillez tenir l'écran à plasma.
Si vous le soulevez par les haut-parleurs, ces derniers risqueraient d'être endommagés ou de se déformer.

Comment tenir le PDP-5050SX / PDP-4350SX

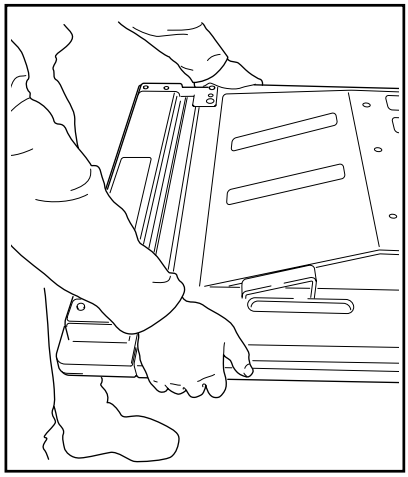
Lorsque vous tenez l'écran à plasma droit :



Remarque

Ne soulevez pas par les haut-parleurs.

Lorsque vous couchez l'écran à plasma :

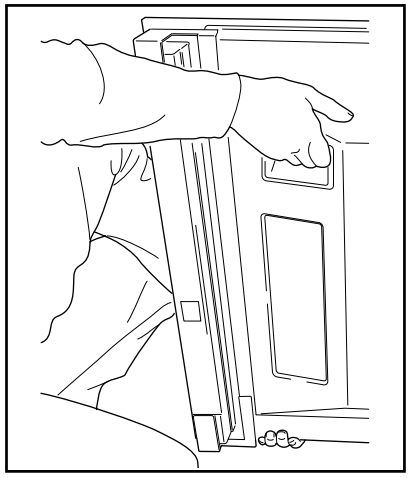


Remarque

Ne soulevez pas par les haut-parleurs.

Comment tenir le PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE

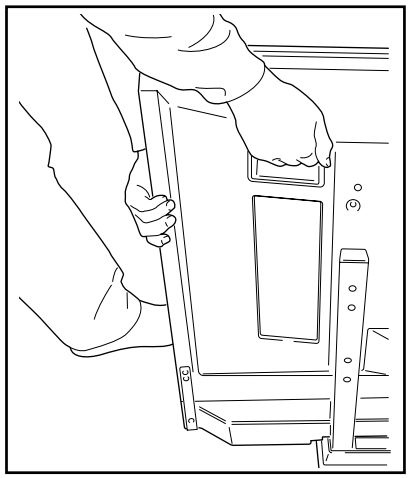
En cas d'installation des haut-parleurs de part et d'autre de l'écran plasma :



Remarque

Ne soulevez pas par les haut-parleurs.

En cas d'installation des haut-parleurs à la base de l'écran plasma :



Remarque

Ne soulevez pas par les haut-parleurs.

Prévenir toute chute de l'équipement

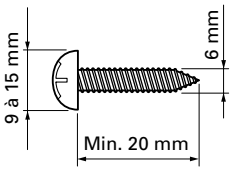
Après avoir installé le support, veillez à prendre les précautions nécessaires pour qu'il ne tombe pas.

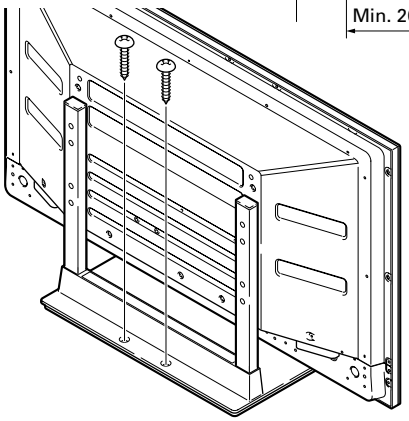
Stabilisation sur une table ou sur la base

Stabilisez le support comme indiqué sur le schéma à l'aide de vis vendues dans le commerce.

Remarque

Afin de stabiliser l'équipement sur une table ou sur la base, utilisez des vis 6 mm d'au moins 20 mm de long.

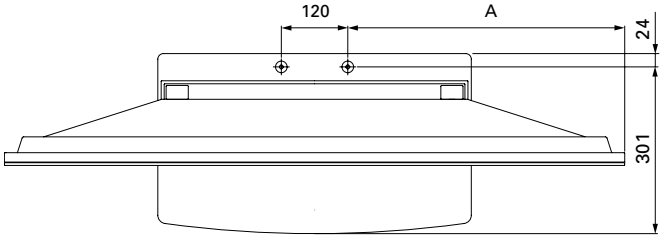




❖ **Position des vis table/base**

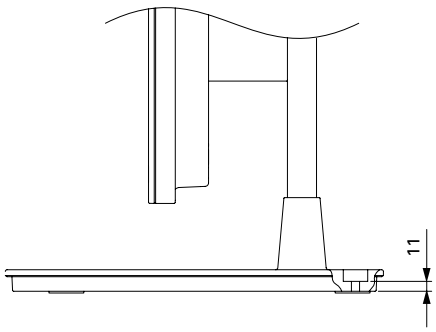
Lorsque vous stabilisez le support sur une table ou sur la base, utilisez des vis M6 d'une longueur supérieure à 20 mm.

Unité : mm



Dimensions	Écran plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575	552	500	478

Dimension sans haut-parleurs



Vue latérale

Utilisation d'un mur pour stabiliser le support

1 Fixation des boulons empêchant la chute (crochets) sur l'écran à plasma.

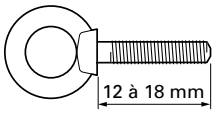
2 Utilisation de câbles solides ou de chaînes pour stabiliser le dispositif contre un mur, un pilier ou tout autre élément stable, avec fermeté et de façon appropriée.

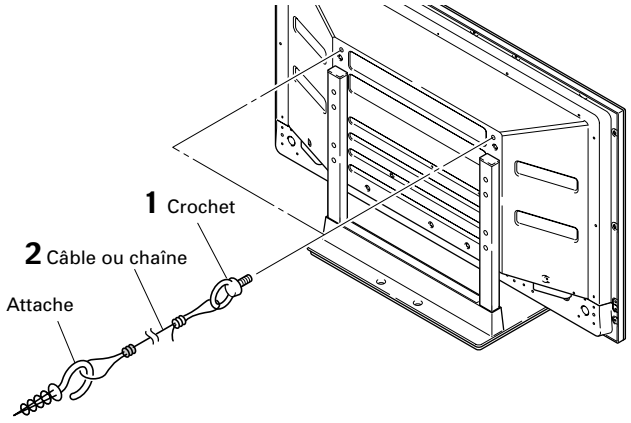
Ces opérations doivent être effectuées de la même manière à gauche et à droite.

Remarque

Utilisez des crochets, des chaînes ou d'autres dispositifs de fixation en vente dans le commerce.

Crochet recommandé : Diamètre nominal M8, longueur de 12 à 18 mm.





⚠ Attention

- Choisissez toujours une table ou une portion du sol avec une force suffisante pour supporter l'écran plasma. Il en résulterait autrement des blessures corporelles et des dégâts physiques.
- Lors de l'installation de l'écran plasma, veuillez prendre les mesures de sécurité nécessaires pour l'empêcher de tomber ou de basculer en cas de sinistres comme un tremblement de terre ou un accident.
- Le cas contraire, l'écran plasma pourrait tomber et provoquer des dégâts.
- Les vis, crochets, chaînes et autres raccords que vous utilisez pour fixer en place l'écran plasma afin de l'empêcher de basculer dépendront de la composition et de l'épaisseur de la surface sur laquelle vous le fixez.
- Choisissez les vis, crochets, chaînes et autres raccords appropriés après avoir tout d'abord soigneusement inspecter la surface pour déterminer sa composition et son épaisseur et après avoir pris contact avec un installateur professionnel si besoin est.

Caractéristiques techniques

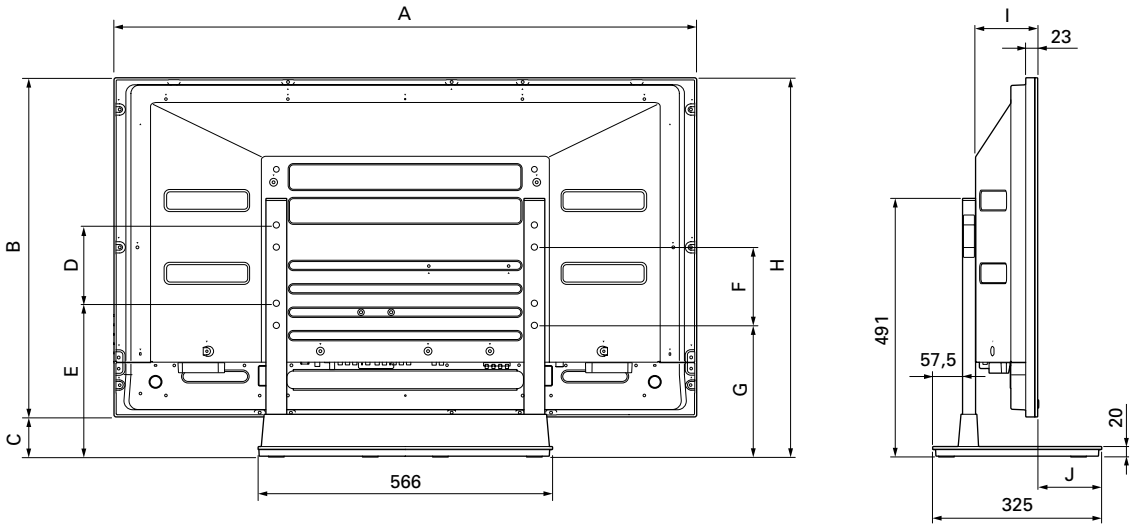
Dimensions extérieures 566 (largeur) x 491 (hauteur) x 325 (profondeur) mm
Poids 4,1 kg

- Les caractéristiques techniques indiquées ci-dessus ainsi que les dimensions extérieures peuvent êtres modifiées sans préavis en vue d'améliorer le produit.

Schéma de dimensions

Sans haut-parleurs

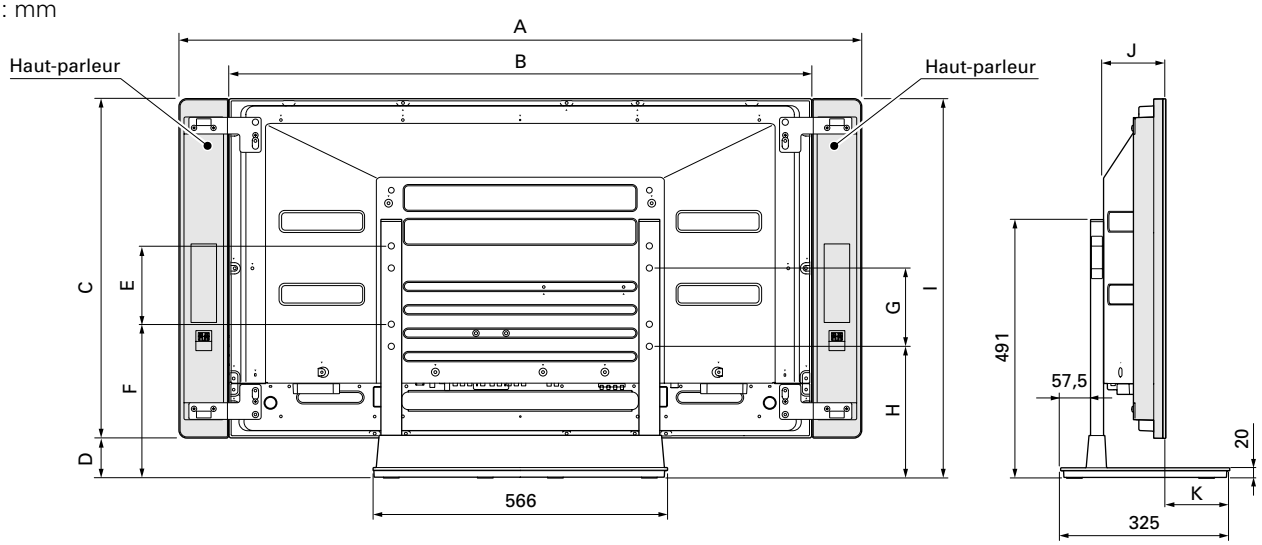
Unité : mm



Dimensions	Écran plasma			
	PDP-5050SX	**PDP-5060HD PDP-506FDE**	**PDP-4350SX**	**PDP-4360HD PDP-436FDE**
A	1270	1224	1120	1076
B	737	717	652	632
C	71	81	71	81
D	150	150	–	–
E	289,5	289,5	–	–
F	–	–	150	150
G	–	–	247	247
H	808	798	723	713
I	119	92	119	92
J	121	151	121	151

En cas d'installation des haut-parleurs de part et d'autre de l'écran à plasma

Unité : mm

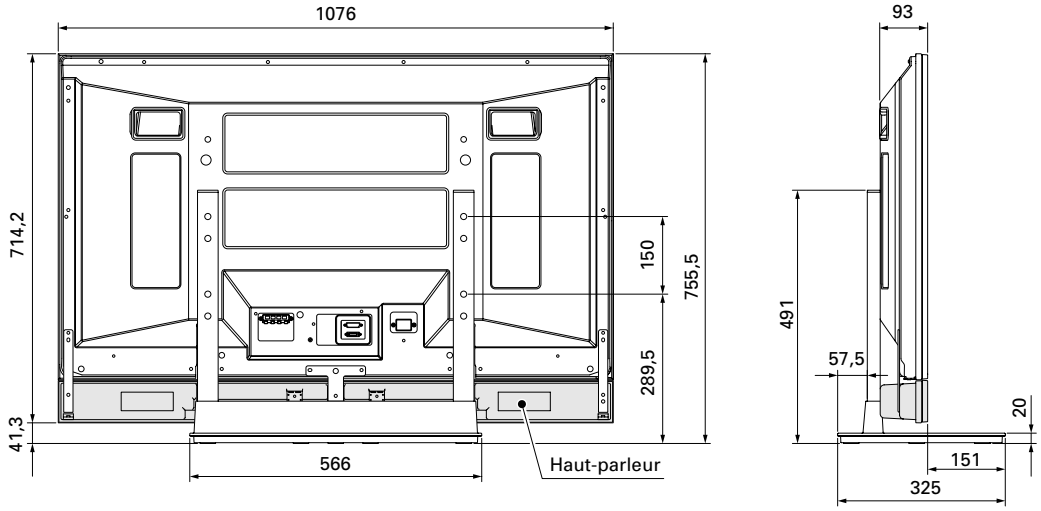


Dimensions	Écran plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424*1 1462*2	1379*2 1407*3	1274*1 1312*2	1231*2 1259*3
B	1270	1224	1120	1076
C	737	717	652	632
D	71	81	71	81
E	150	150	–	–
F	289,5	289,5	–	–
G	–	–	150	150
H	–	–	247	247
I	808	798	723	713
J	119	92	119	92
K	121	151	121	151

*1 Montage en retrait : veuillez vous reporter au mode d'emploi concernant la méthode d'installation du haut-parleur.
*2 Montage à ras : veuillez vous reporter au mode d'emploi concernant la méthode d'installation du haut-parleur.
*3 Montage pivotant : veuillez vous reporter au mode d'emploi concernant la méthode d'installation du haut-parleur.

En cas d'installation des enceintes au bas de l'écran plasma (modèle PDP-436FDE uniquement)

Unité : mm



Publication de Pioneer Corporation.
© 2005 Pioneer Corporation.
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den Kauf dieses Produkts der Firma Pioneer entschieden haben.
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam, um sich damit vertraut zu machen, Ihr Modell richtig und sicher zu handhaben.
Wir empfehlen Ihnen, die Bedienungsanleitung gut aufzubewahren, um sie künftig im Bedarfsfalle jederzeit zu Rate ziehen zu können.

Installation

- Sollten Sie bei der Installation irgendwelche Schwierigkeiten haben, dann wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Für Schäden aufgrund von inkorrekter Installation, falscher Verwendung, vorgenommenen Veränderungen oder Naturkatastrophen übernimmt Pioneer keine Verantwortung.

Wichtiger Hinweis!

Bitte notieren Sie sich unten die Nummer des Modells und die Serien-Nummer des Geräts.

Modell: PDK-TS10 Serien-Nummer:

Bewahren Sie diese Angaben für den künftigen Gebrauch.

Inhalt

Sicherheitshinweise 16

Überprüfung des Standardzubehörs auf Vollständigkeit 17

Montage des Tischständers 17

Montage des Plasamadisplays 18

Installation des Plasmadisplays an einem Gestell usw. ... 19

Verhinderung eines möglichen Umfallens der Einheit ... 20

Technische Daten 21

Darstellung der Abmessungen 21

⚠ Vorsicht!

Dieses Symbol kennzeichnet eine gefährliche oder unsichere Handlungsweise, die zu einem Unfall mit Verletzung oder zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise ⚠

Dieses Produkt ist ein Tischständer, der ausschließlich für Plasmadisplays (PDP-5050SX / PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE) der Firma Pioneer vorgesehen ist. Die Verwendung des Tischständers für ein anderes Modell führt möglicherweise zu einer Instabilität und kann demzufolge Unfälle mit Verletzungen verursachen. Hinsichtlich weiterer Informationen wenden Sie sich bitte an diejenige Handelseinrichtung, bei der Sie das Plasmadisplay gekauft haben.

Installieren Sie das Produkt nicht anders als angegeben und nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Verwenden Sie den Tischständer nicht für ein anderes Plasmadisplay als für die Modelle, für die er vorgesehen ist, nehmen Sie keine Veränderungen daran vor und verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.

Eine falsche Installation ist sehr gefährlich, da sie zum Umfallen der Einheit oder zu einem anderen Unfall führen kann.

Installationsort

- Wählen Sie für die Installation einen Platz, der stabil genug ist, das Gewicht des Tischständers und des Displays zu tragen.
- Sorgen Sie dafür, dass der Ständer und das betreffende Display auf einem ebenen und stabilen Platz installiert werden.
- Installieren Sie beides nicht im Freien, in der Nähe einer heißen Quelle oder in Strandnähe.
- Installieren Sie die Einheit nicht an einem Platz, an dem sie möglicherweise Vibrationen oder Stößen ausgesetzt ist.

Montage und Installation

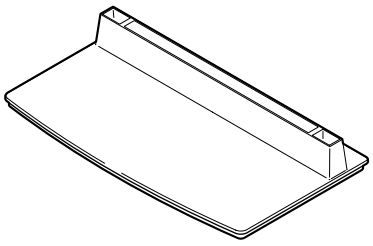
- **Montieren Sie den Ständer gemäß den Montageanweisungen und befestigen Sie sorgfältig alle Schrauben an den dafür vorgesehenen Positionen.**
  Es hat Fälle gegeben, dass es zu unvorhergesehenen Unfällen wie beispielsweise einer Havarie oder einem Umfallen der Einheit gekommen ist, weil der Ständer nicht gemäß den gegebenen Anweisungen installiert wurde.
- **Das Display muss immer von mindestens zwei Personen installiert werden, um zu sicherzugehen, dass es sicher installiert wird.**
- **Schalten Sie das Display und die peripheren Geräte vor der Installation aus und ziehen Sie anschließend den Stecker der Netzschnur aus der Steckdose.**

Verhindern Sie Unfälle, die durch das Umfallen der Einheit verursacht werden, indem Sie geeignete Maßnahmen treffen, die dies ausschließen (siehe Seite 20).

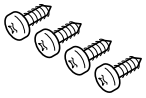
Überprüfung des Standardzubehörs auf Vollständigkeit

Überprüfen Sie vor Beginn der Montage und Installation, ob alle Teile des Standardzubehörs vorhanden sind.

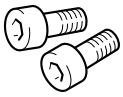
- Basisabdeckung x 1



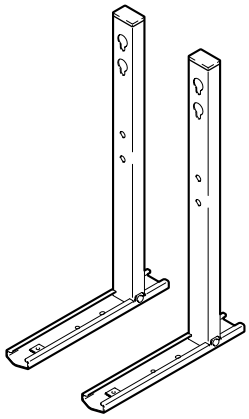
- Schrauben ① (4 x 10 mm) x 4



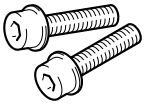
- Installationsschrauben ②
  (M8 x 20 mm, schwarz) x 2



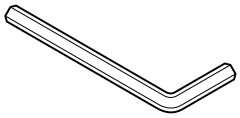
- Ständerelemente
  (links und rechts, austauschbar) x 2



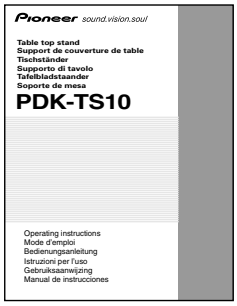
- Installationsschrauben ③
  (M8 x 40 mm, schwarz) x 2



- Innensechskantschlüssel
  (Gegenseite 6 mm für M8-Verwendung) x 1



- Bedienungsanleitung
  (das vorliegende Dokument) x 1



Deutsch

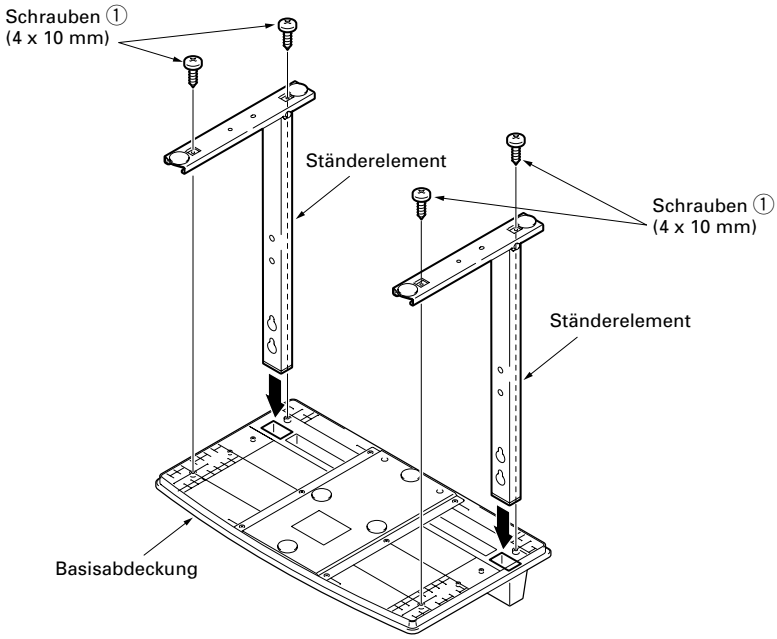
Montage des Tischständers

Montage

1 Drehen Sie die Basisabdeckung um, so dass die Unterseite nach oben zeigt.

2 Führen Sie Ständerelemente in die Basisabdeckung ein.

3 Ziehen Sie die Schrauben fest an, um die Ständerelemente zu stabilisieren.



Montage des Plasamadisplays

⚠ Vorsicht!

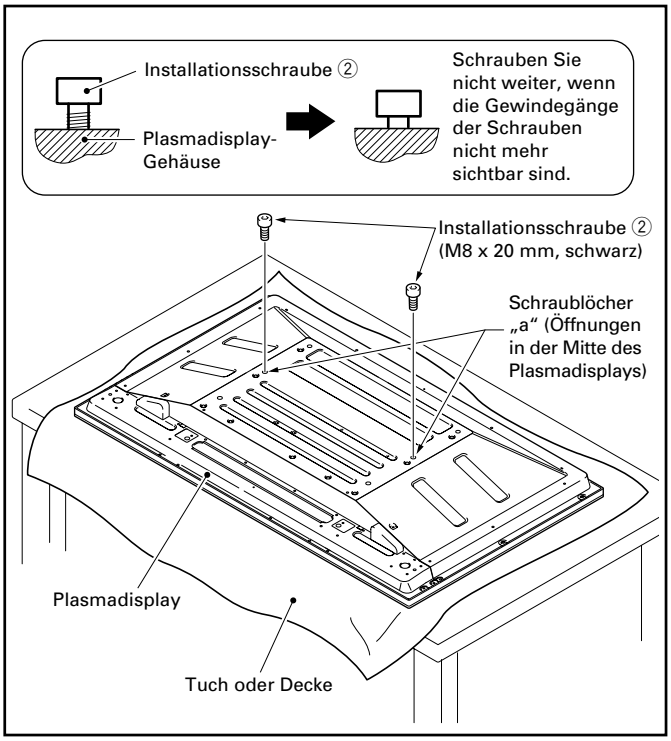
Ein 50-Zoll-Plasmadisplay wiegt etwa 40 kg und ein 43-Zoll-Modell etwa 30 kg. Die Displays weisen keine Tiefe auf und sind instabil. Deshalb muss die Montage und Installation eines Plasmadisplays von mindestens zwei Personen vorgenommen werden.

Hinweise

- **Führen Sie die Schrauben vertikal in die Öffnungen ein und ziehen Sie sie nicht stärker als notwendig an.**
- **Legen Sie ein Tuch, eine Decke oder eine Schutzabdeckung unter das Display, um es vor Kratzern oder sonstigen Schäden zu schützen.**
- **Nehmen Sie die Montage nur vor, indem Sie das Plasmadisplay flach auf eine Tisch oder eine ähnliche Unterlage legen.**
- **Bewegen Sie den Tischständer so, dass seine Schraublöcher und die Muttern zum Anschluss des Displays richtig ausgerichtet sind.**

1 Führen Sie bei flach liegendem Plasmadisplay die zwei Installationsschrauben ② (M8 x 20 mm, schwarz) in die in der Mitte des Plasmadisplay-Gehäuse befindlichen Schraublöcher „a“ ein und schrauben Sie sie ein.

Ziehen Sie jetzt diese Schrauben ② nur so weit fest, bis die Gewindegänge beim seitlichen Anblick nicht mehr sichtbar sind (bei einem vollständigen Einschrauben der Schrauben ist es nicht möglich, das Display zu montieren).


Installationsschraube ②
Plasmadisplay-Gehäuse
Schrauben Sie nicht weiter, wenn die Gewindegänge der Schrauben nicht mehr sichtbar sind.
Installationsschraube ② (M8 x 20 mm, schwarz)
Schraublöcher „a“ (Öffnungen in der Mitte des Plasmadisplays)
Plasmadisplay
Tuch oder Decke

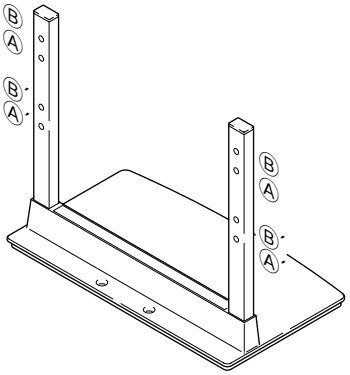
Hinweise

Vorsicht beim Hinlegen des Plasmadisplays, damit Sie es nicht zerkratzen oder anderweitig beschädigen.

■ Die Schraublöcher der Ständerelemente bei Verwendung des Ständers als Plasmadisplay-Tischständer

Tabelle: Schraublöcher der Ständerelemente bei Verwendung des Ständers als Plasmadisplay-Tischständer

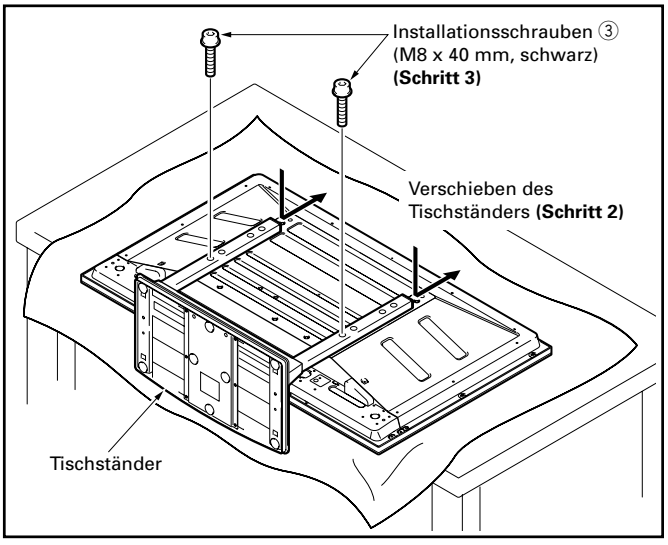
Plasmadisplay-Modell	Verwendete Schraublöcher bei der Ständerausrichtung
43-Zoll-Display-Modell	Ⓐ, Ⓐ'
Bei Installation der jeweiligen Lautsprecher an der Unterseite des Plasmadisplays (nur bei PDP-436FDE)	Ⓑ, Ⓑ'
50-Zoll-Display-Modell	Ⓑ, Ⓑ'



2 Fixieren Sie die Schraubenköpfe der Installationsschrauben ② in den in der obigen Zeichnung dargestellten Schrauböffnungen (entweder Ⓐ oder Ⓑ), schieben Sie daraufhin den Tischständer nach oben zum Plasmadisplay bis zum Einrasten der Installationsschrauben ② (einmal an das Display montiert, gleitet der Ständer nicht mehr als 19 mm).

3 Führen Sie die Installationsschrauben ③ (M8 x 40 mm, schwarz) in die Ständerelemente ein und ziehen Sie sie mit dem als Zubehör mitgelieferten Innensechskantschlüssel fest (die Schraublöcher müssen in der jeweils richtigen Kombination Ⓐ–Ⓐ' und Ⓑ–Ⓑ' verwendet werden).

4 Ziehen Sie die Installationsschrauben ② mit dem als Zubehör mitgelieferten Innensechskantschlüssel fest.



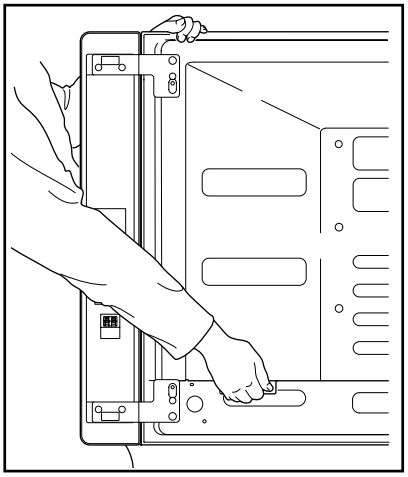
Installation des Plasmadisplays an einem Gestell usw.

Vorsicht!

Halten Sie die Einheit bei der Installation an einem Gestell usw. am Plasmasdisplay.
Wenn Sie die Einheit an den Lautsprechern halten, können diese beschädigt oder verdreht werden.

Handhabung des PDP-5050SX / PDP-4350SX

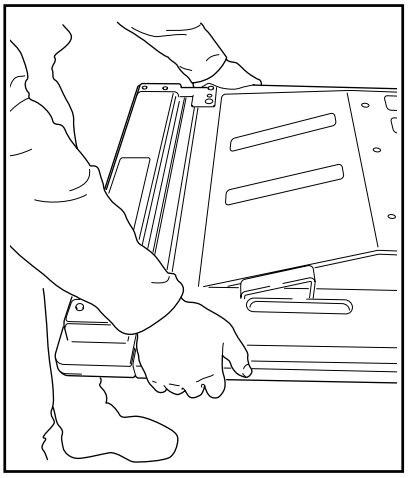
Halten des Plasmadisplays in aufrechter Stellung:



Hinweise

Halten Sie die Einheit nicht an den Lautsprechern fest.

Halten beim Niederlegen des Plasmadisplays:

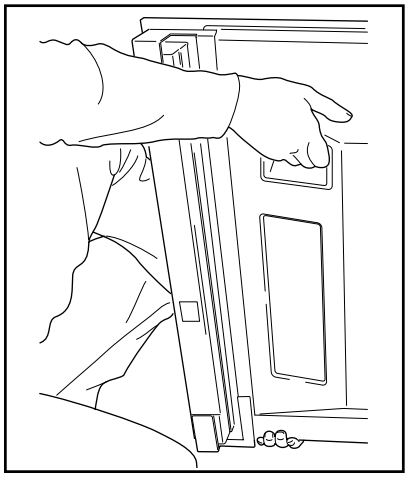


Hinweise

Halten Sie die Einheit nicht an den Lautsprechern fest.

Handhabung des PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE

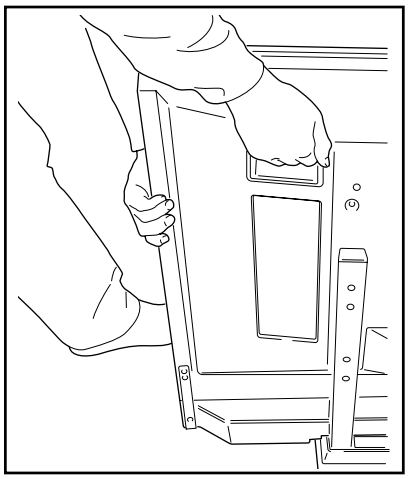
Bei Installation der Lautsprecher an den beiden Seiten des Plasmadisplays:



Hinweise

Halten Sie die Einheit nicht an den Lautsprechern fest.

Bei Installation der Lautsprecher unterhalb des Plasmadisplays:



Hinweise

Halten Sie die Einheit nicht an den Lautsprechern fest.

Deutsch

Verhinderung eines möglichen Umfallens der Einheit

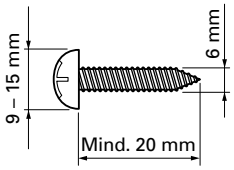
Verwenden Sie bei der Installation des Tischständers besonderes Augenmerk darauf, zu verhindern, dass die Einheit umfallen kann.

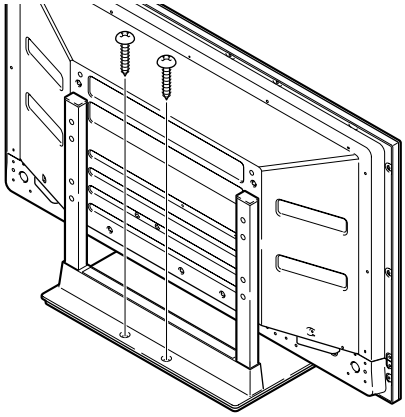
Stabilisierung auf dem Tisch oder dem Boden

Stabilisieren Sie die Einheit unter Verwendung handelsüblicher Schrauben, wie im Bild dargestellt.

Hinweise

Verwenden Sie zur Stabilisierung der Einheit auf einem Tisch oder dem Boden nur Schrauben, die einen Nenndurchmesser von 6 mm haben und die mindestens 20 mm lang sind.

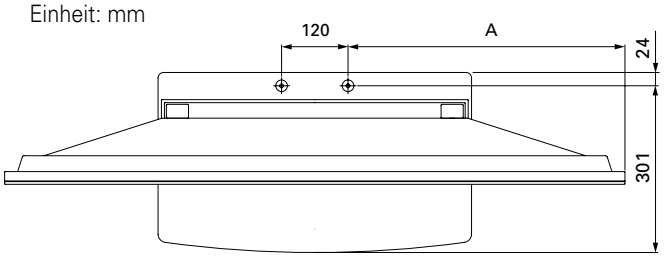




❖ **Position der Schrauben auf dem Tisch/Boden**

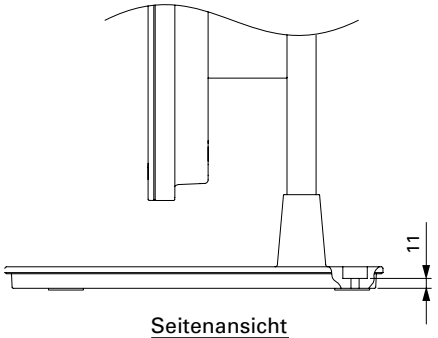
Verwenden Sie zur Stabilisierung der Einheit auf einem Tisch oder dem Boden M6- Schrauben mit einer Länge über 20 mm.

Einheit: mm



Abmessungen	Plasmadisplay			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575	552	500	478

Abmessungen ohne Lautsprecher



Seitenansicht

Verwendung einer Wand zur Stabilisierung

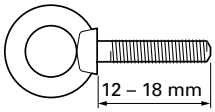
1 Montage von Schrauben (Haken) an das Plasmadisplay zur Verhinderung des Umfallens.

2 Verwendung von reißfesten Schnuren oder Ketten zur ausreichenden und sicheren Stabilisierung an einer Wand, einem Pfeiler oder einem anderen stabilen Bauelement.

Führen Sie diese Arbeiten in der gleichen Weise auf der linken und der rechten Seite aus.

Hinweise

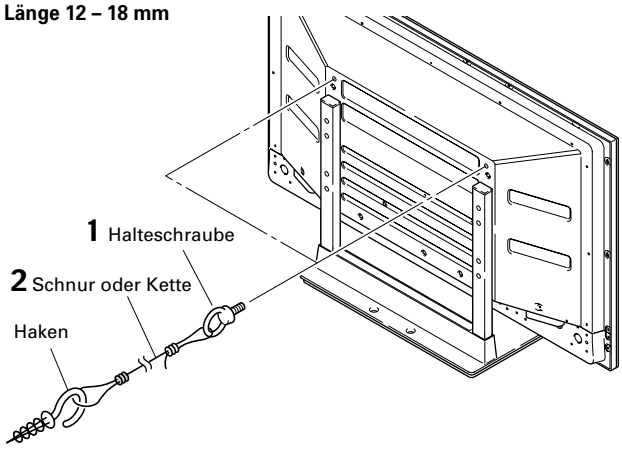
Verwenden Sie handelsübliche Halteschrauben, Schnuren, Ketten und Haken.



Empfohlene Halteschrauben:

Nenndurchmesser M8

Länge 12 – 18 mm



⚠ Vorsicht!

- Für das Plasmadisplay muss ein ausreichend stabiler Tisch oder eine entsprechende Bodenfläche gewählt werden. Geschieht das nicht, könnte es zu einem Unfall mit Verletzungen oder mit Sachschaden kommen.
- Bitte treffen Sie die nötigen Vorsichtsmaßnahmen zur Verhinderung des Fallens oder Umkippens im Falle von Gefahren wie beispielsweise Erdbeben oder von Unfällen.
- Wenn Sie diese Vorsichtsmaßnahmen nicht treffen, könnte das Plasmadisplay herunterfallen oder umfallen und so zu einem Unfall mit Verletzungen führen.
- Die Schrauben, Halteschrauben, Ketten und Haken, die Sie zur Sicherung des Plasmadisplays verwenden, um es vor dem Umfallen zu bewahren, können je nach dem Aufbau und der Dicke der Fläche, auf der es montiert wird, variieren.
- Wählen Sie die jeweils geeigneten Schrauben, Halteschrauben, Ketten und Haken, nachdem Sie sich zunächst die vorgesehene Fläche genau angesehen haben, um ihre Dicke und ihren Aufbau zu beurteilen, und nachdem Sie, wenn erforderlich, einen Fachmann konsultiert haben.

Technische Daten

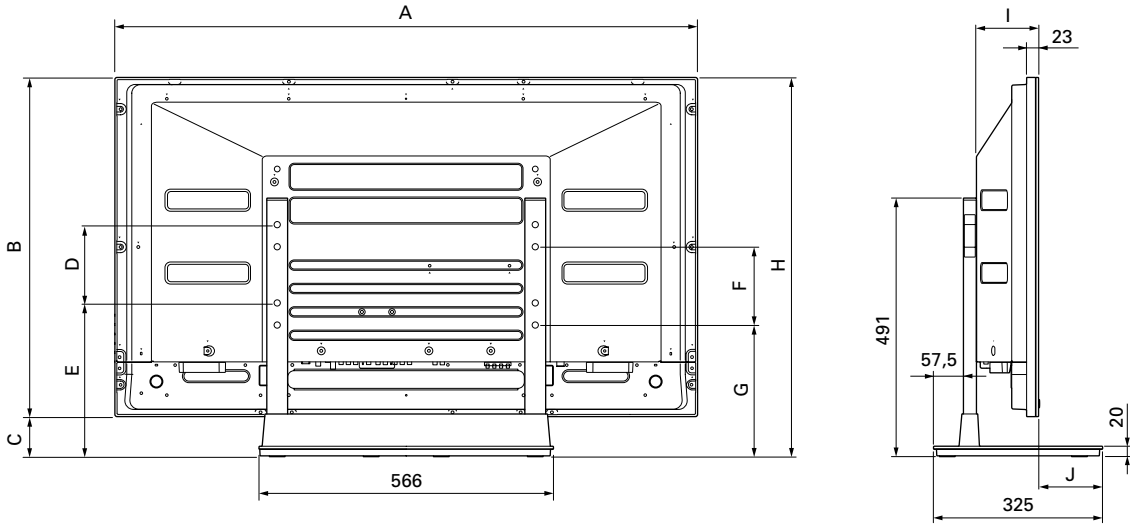
Außenabmessungen 566 (Breite) x 491 (Höhe) x 325 (Tiefe) mm
Gewicht 4,1 kg

• Die obigen technischen Daten und das Äußere können, um das Produkt zu verbessern, ohne vorherige Ankündigung verändert werden.

Darstellung der Abmessungen

Ohne Lautsprecher

Einheit: mm

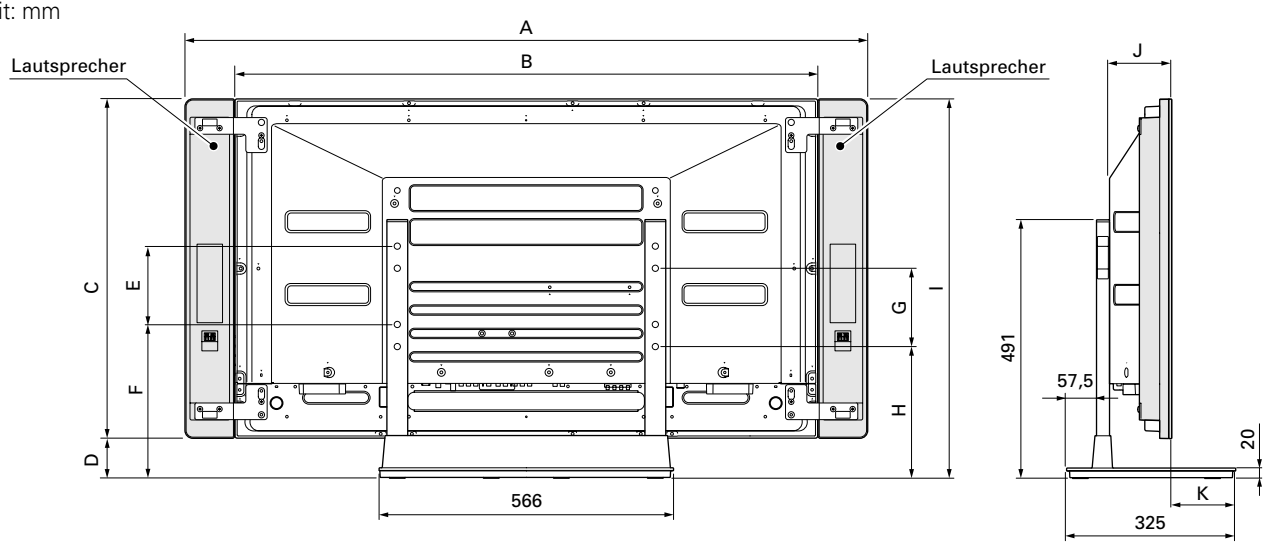


Abmessungen	Plasmadisplay			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1270	1224	1120	1076
B	737	717	652	632
C	71	81	71	81
D	150	150	–	–
E	289,5	289,5	–	–
F	–	–	150	150
G	–	–	247	247
H	808	798	723	713
I	119	92	119	92
J	121	151	121	151

Darstellung der Abmessungen

Bei Installation der Lautsprecher auf beiden Seiten des Plasmadisplays

Einheit: mm

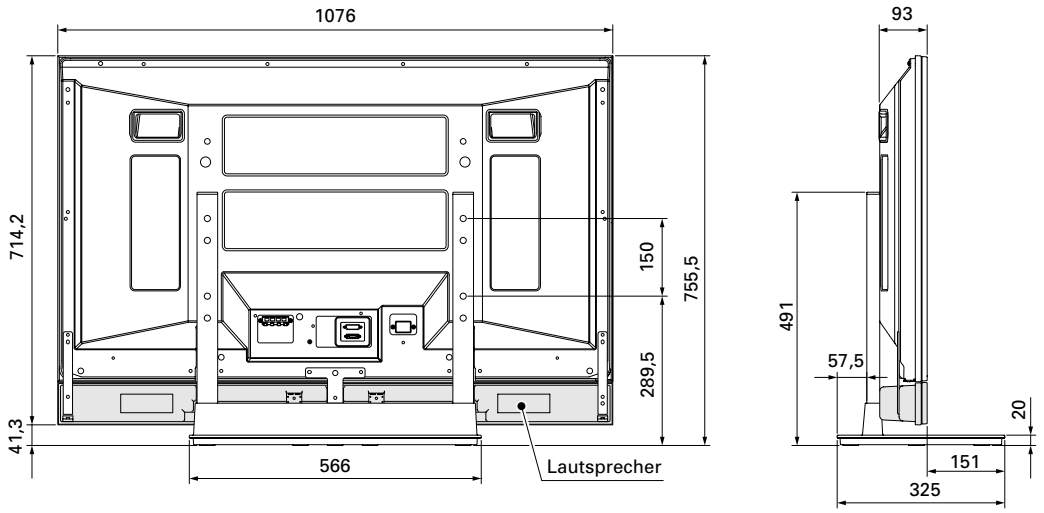


Abmessungen	Plasmadisplay			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424*1 1462*2	1379*2 1407*3	1274*1 1312*2	1231*2 1259*3
B	1270	1224	1120	1076
C	737	717	652	632
D	71	81	71	81
E	150	150	–	–
F	289,5	289,5	–	–
G	–	–	150	150
H	–	–	247	247
I	808	798	723	713
J	119	92	119	92
K	121	151	121	151

*1 Zurückgesetzte Montage: Zur Verfahrensweise der Lautsprecherinstallation siehe die Bedienungsanleitung.
*2 Bündige Montage: Zur Verfahrensweise der Lautsprecherinstallation siehe die Bedienungsanleitung.
*3 Versetzte Montage: Zur Verfahrensweise der Lautsprecherinstallation siehe die Bedienungsanleitung.

Bei Installation der Lautsprecher an der Unterseite des Plasmadisplays (nur bei PDP-436FDE)

Einheit: mm



Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2005 Pioneer Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

Grazie per aver acquistato un prodotto Pioneer.
Per imparare ad usare il vostro modello in modo sicuro e corretto, leggete accuratamente le istruzioni per l'uso.
Vi consigliamo di tenere le istruzioni per l'uso a portata di mano per future consultazioni.

Installazione

- Se incontrate delle difficoltà durante l'installazione, rivolgetevi al vostro fornitore.
- Pioneer non è responsabile per qualsiasi danno causato da un'installazione non corretta, da un uso improprio, da modifiche o da calamità naturali.

AVVISO IMPORTANTE

Registrate il numero di modello e di serie dell'apparecchio qui sotto.

Model N. PDK-TS10 Serial No.

Conservate questo numero per usarlo in seguito.

Indice

Attenzione **23**

Controllo degli accessori standard **24**

Montaggio del supporto **24**

Fissaggio del display a plasma **25**

Montaggio del prodotto su uno scaffale, ecc. **26**

Prevenire la caduta dell'apparecchio **27**

Dati tecnici **28**

Grafico delle misure **28**

⚠ ATTENZIONE

Questo simbolo si riferisce ad una procedura azzardata o pericolosa che può recare danni alle persone o alle cose.

Attenzione ⚠

Questo articolo è un supporto di tavolo, progettato esclusivamente per i display a plasma Pioneer (PDP-5050SX / PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE).
L'uso con altri modelli può causare instabilità e provocare danni. Per ulteriori informazioni, contattate il negozio dove avete acquistato il Vostro display.

Non installate o modificate il prodotto diversamente da come illustrato. Non usate un supporto per display a plasma diverso da quello progettato, e non modificatelo per altri scopi.

Un'installazione non corretta è estremamente pericolosa perché potrebbere causare la caduta dell'apparecchio o altri incidenti.

Posizione dell'installazione

- Scegliete una posizione abbastanza resistente da sostenere i pesi del supporto e del display.
- Assicuratevi di posizionarlo in piano e in modo stabile.
- Non installatelo all'aperto, vicino a fonti di calore o a una spiaggia.
- Non installate il supporto dove potrebbe essere esposto a vibrazioni o urti.

Montaggio e installazione

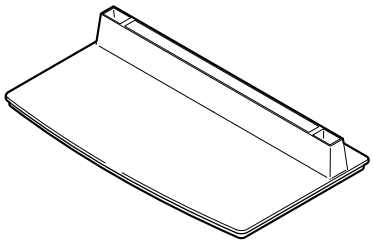
- **Montate il supporto secondo le istruzioni di montaggio e fissate bene tutte le viti nelle posizioni predisposte. Dopo l'installazione del display, si possono verificare incidenti imprevisti, come la rottura o la caduta dell'apparecchio, se il supporto non è stato installato secondo le istruzioni.**
- **Per garantire un'installazione sicura, il display deve essere montato sempre da due o più persone.**
- **Prima dell'installazione, spegnete il display e le periferiche, poi disinserite la spina dalla presa di alimentazione.**

Per evitare incidenti causati dalla caduta del prodotto, prendete le necessarie precauzioni per impedire la sua caduta (vedi pagina 27).

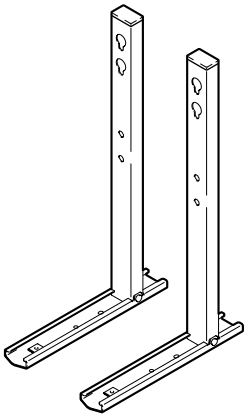
Controllo degli accessori standard

Prima del montaggio e dell'installazione controllate che tutti gli accessori standard siano stati forniti.

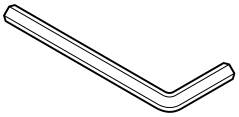
- Coperchio della base x 1



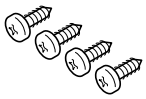
- Gambe del supporto x 2
  (sinistra e destra, intercambiabili)



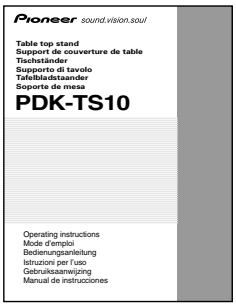
- Chiave inglese x 1
  (lato opposto 6 mm per uso M8)



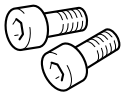
- Viti ① x 4 (4x10 mm)



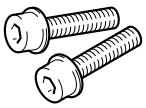
- istruzioni per l'uso x 1
  (questo manuale)



- Bulloni da installazione ② x 2
  (M8 x 20 mm, neri)



- Bulloni da installazione ③ x 2
  (M8 x 40 mm, neri)



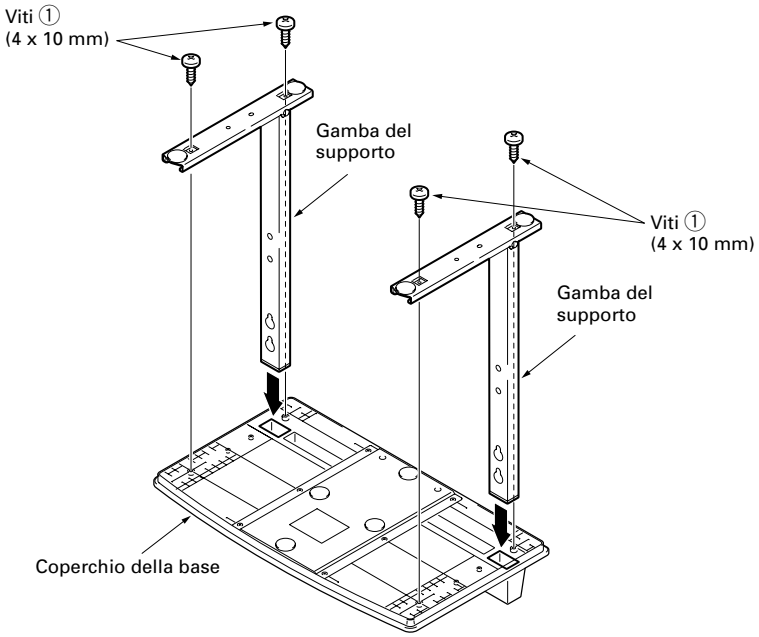
Montaggio del supporto

Procedura di montaggio

1 Girate il coperchio della base con la parte inferiore rivolta verso l'alto.

2 Inserite le gambe del supporto nel coperchio della base.

3 Stringere le viti per bloccare le gambe del supporto.



Fissaggio del display a plasma

⚠ Attenzione

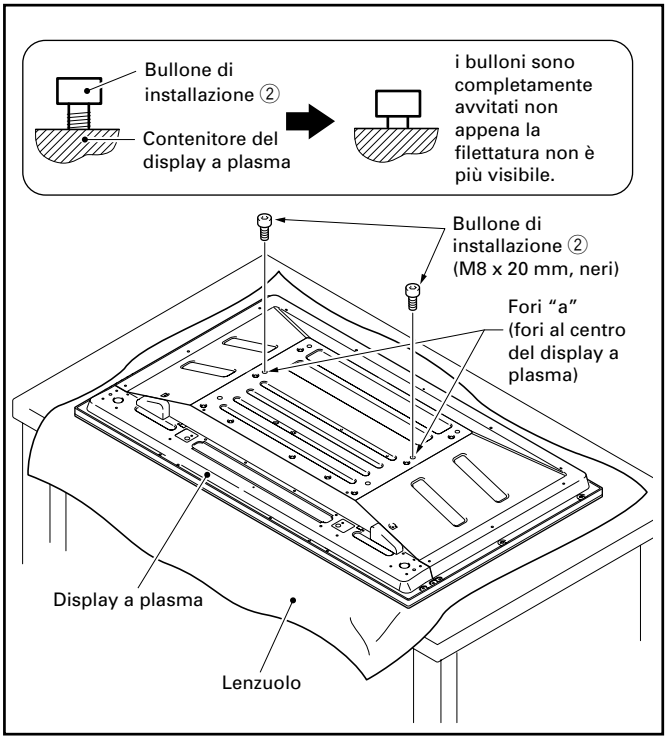
Il peso di un display a plasma da 50 pollici è di circa 40 kg, quello di un modello da 43 pollici di circa 30 kg, non hanno profondità e sono instabili. Per questo motivo devono essere montati e installati da almeno due persone.

Nota

- **Inserite i bulloni nei fori verticalmente senza serrarli più del necessario.**
- **Stendete un lenzuolo o un telo per proteggere il display da graffi o danni.**
- **Montatelo solo quando il display a plasma si trova in posizione piana su un tavolo o su una superficie simile.**
- **Spostate il supporto in modo che i fori per le viti del supporto e i dadi per l'applicazione del display siano allineati correttamente.**

1 Con il display a plasma in posizione orizzontale, inserite e serrate i due bulloni d'installazione ② (M8 x 20 mm, neri) nei fori "a" posizionati al centro del contenitore del display a plasma.

A questo punto, serrate i bulloni ② solo fino a quando la filettatura non è più visibile dal lato (non si riuscirà a montare il display se i bulloni sono avvitati completamente).


Bullone di installazione ②
Contenitore del display a plasma
i bulloni sono completamente avvitati non appena la filettatura non è più visibile.
Bullone di installazione ② (M8 x 20 mm, neri)
Fori "a" (fori al centro del display a plasma)
Display a plasma
Lenzuolo

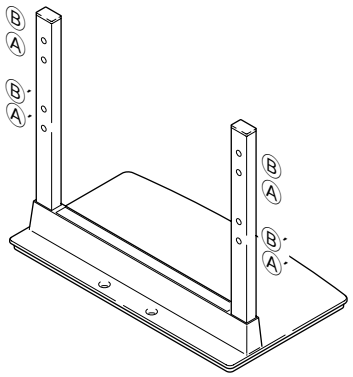
Nota

Quando appoggiate il Display a Plasma, fate attenzione a non graffiarlo o danneggiarlo.

■ Si riferisce ai fori per le viti della gamba del supporto, se il supporto viene usato come scrivania

Tavolo: i fori per le viti della gamba del supporto, se il supporto viene usato come scrivania.

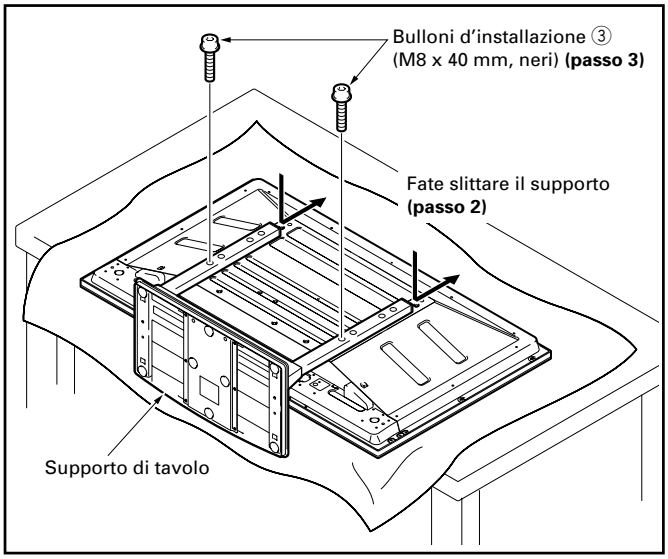
Modello Display a Plasma	Fori delle viti per l'orientamento del supporto
Modello display 43 pollici	Ⓐ, Ⓐ'
Se installate gli altoparlanti opzionali sulla parte inferiore del Display a Plasma (solo PDP-436FDE)	Ⓑ, Ⓑ'
Modello display 50 pollici	Ⓑ, Ⓑ'



2 Come mostrato nell'immagine sopra, agganciate i fori delle gambe del supporto (gamba Ⓐ o Ⓑ) alle teste delle viti dei bulloni d'installazione ②, poi fate scivolare il supporto verso l'alto fino al display a plasma, fino a quando si aggancia ai bulloni di installazione ② (una volta applicato al display, il supporto non scivolerà al massimo di 19 mm).

3 Inserite i bulloni d'installazione ③ (M8 x 40 mm, neri) attraverso le gambe del supporto e serrate con cura i bulloni d'installazione usando l'accessorio chiave inglese (i fori devono essere usati nella giusta combinazione: Ⓐ–Ⓐ' e Ⓑ–Ⓑ').

4 Serrate bene i bulloni d'installazione ② usando l'accessorio chiave inglese.



Italiano

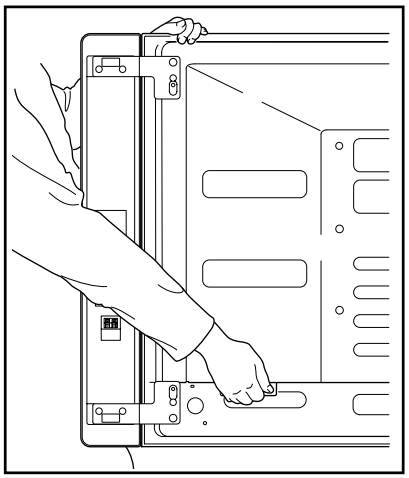
Montaggio del prodotto su uno scaffale, ecc.

⚠ Attenzione

Quando montate il display a plasma su uno scaffale, ecc. tenetelo fermo.
Se lo tenete per gli altoparlanti, questi ultimi potrebbero essere danneggiati o rovinati.

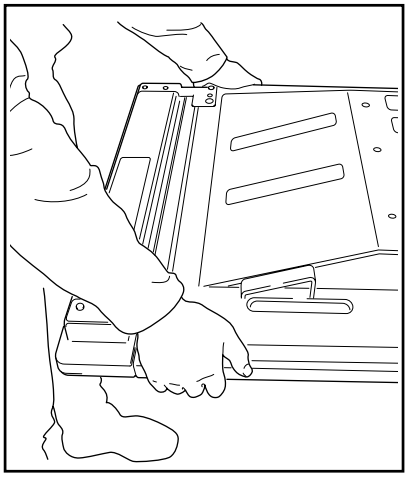
Come sollevare il PDP-5050SX / PDP-4350SX

Quando tenete il display a plasma diritto:



Nota
Non tenetelo per gli altoparlanti.

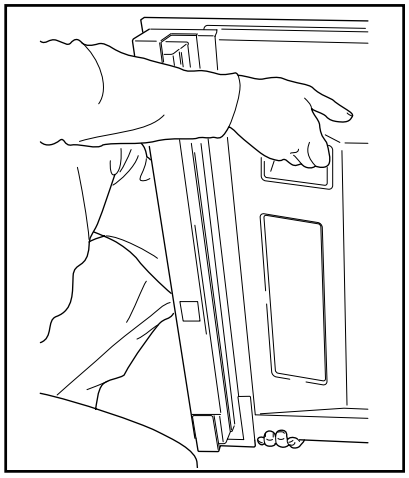
Quando appoggiate display a plasma orrizontalmente:



Nota
Non tenetelo per gli altoparlanti.

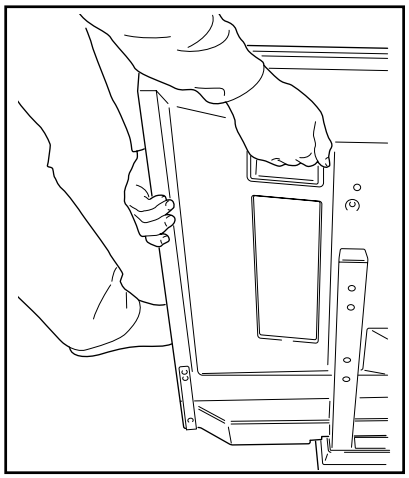
Come sollevare il PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE

Per Installare gli altoparlanti da entrambi i lati del display a plasma:



Nota
Non tenetelo per gli altoparlanti.

Per Installare gli altoparlanti nella parte inferiore del display a plasma:



Nota
Non tenetelo per gli altoparlanti.

Prevenire la caduta dell'apparecchio

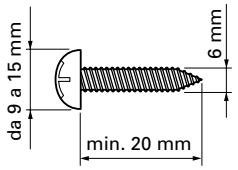
Dopo il montaggio del supporto, assicuratevi che l'apparecchio non sia in condizioni di cadere.

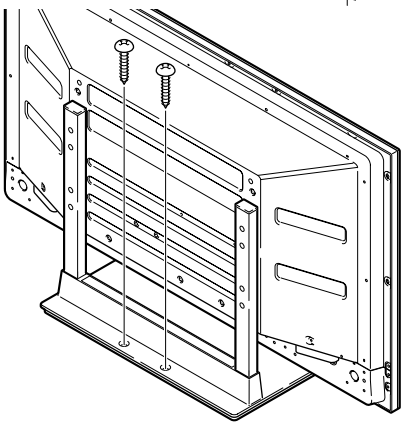
Fissare su tavolo o a pavimento

Fissare l'apparecchio usando delle viti disponibili sul mercato come mostrato nel grafico.

Nota

Per fissare l'apparecchio su un tavolo o a pavimento, usate viti con diametro nominale di 6 mm e lunghezza di almeno 20 mm.

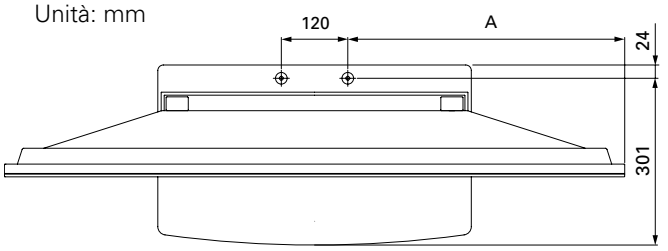




❖ **Posizione delle viti per il tavolo/pavimento**

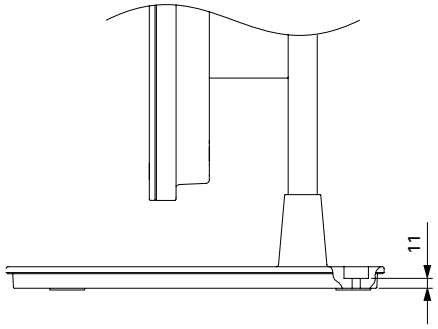
Per fissare il supporto su un tavolo o a pavimento usate M6 con una lunghezza di circa 20 mm.

Unità: mm



Dimensioni	Display a plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575	552	500	478

Misura senza altoparlanti



Vista laterale

Fissare l'apparecchio al muro

1 Fissate i bulloni (ganci) al display a plasma per prevenire la caduta.

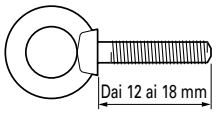
2 Usate corde robusto catene per fissarlo bene e con cura a un muro, pilastro o altro elemento resistente.

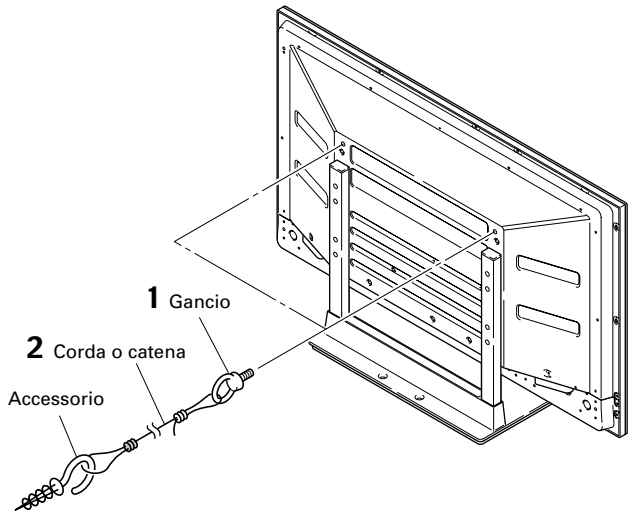
Svolgete questo lavoro nello stesso modo sul lato sinistro e su quello destro.

Nota

Usate ganci, corde, catene e accessori che si trovano sul mercato.

Gancio consigliato:
Diametro nominale M8
Lunghezza da 12 ai 18 mm





⚠ Attenzione

- Per sostenere il display a plasma si dovrebbe usare sempre un tavolo o una superficie del pavimento con resistenza adeguata. Se ciò non fosse possibile ne potrebbero derivare danni alle cose o alle persone.
- Durante l'installazione del display a plasma, prendere le necessarie precauzioni per prevenire la caduta o il capovolgimento in casi d'emergenza, come terremoti o incidenti.
- Se non si prendono queste precauzioni, il display a plasma potrebbe cadere e causare danni.
- Le viti, i ganci e gli altri accessori usati per fissare il display a plasma e prevenire alla sua caduta varieranno secondo la composizione e lo spessore della superficie alla quale sarà agganciato.
- Scegliere le viti, i ganci, le catene e gli altri accessori adatti dopo aver controllato accuratamente la superficie e determinato il suo spessore e la sua composizione, ed eventualmente dopo avere consultato un esperto.

Italiano

Dati tecnici

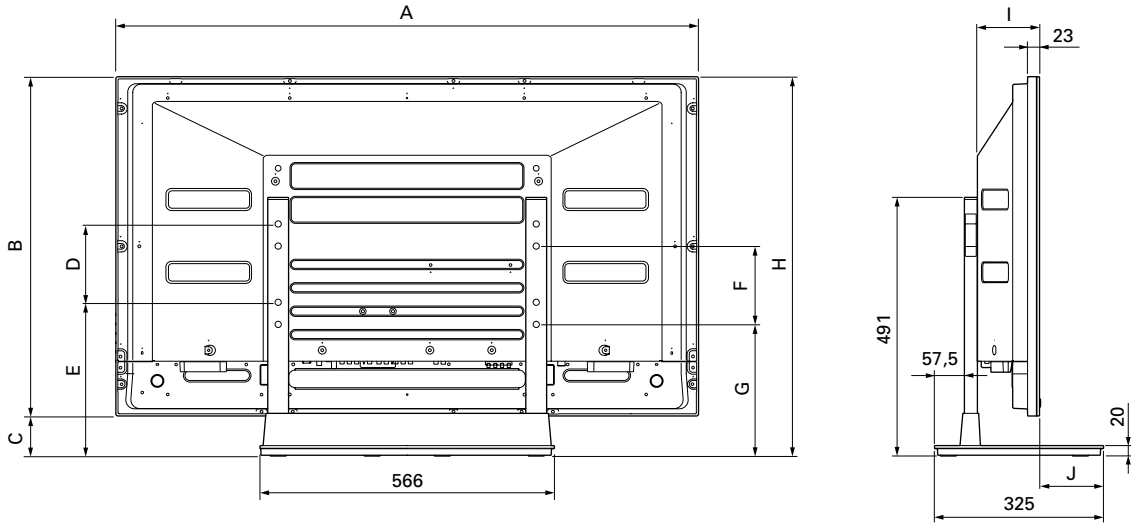
Misure esterne 566 (L) x 491 (A) x 325 (P) mm
Peso 4,1 kg

• Le specifiche sopramenzionate e l'aspetto esteriore possono essere modificati senza alcun preavviso per migliorare il prodotto.

Grafico delle misure

Senza altoparlanti

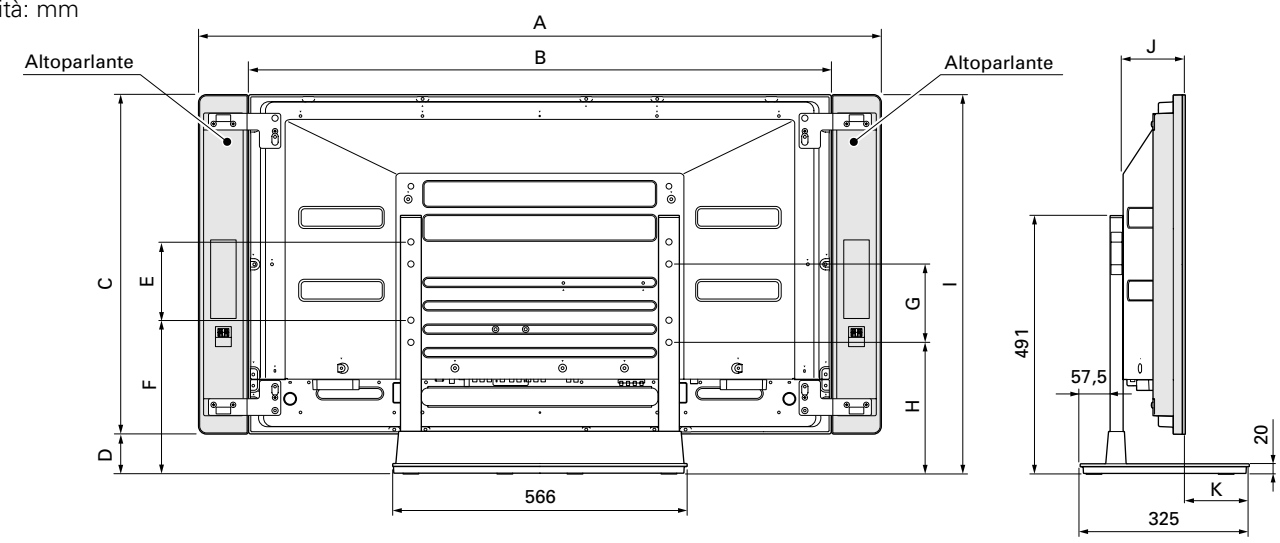
Unità: mm



Dimensioni	Display a plasma			
	PDP-5050SX	**PDP-5060HD PDP-506FDE**	**PDP-4350SX**	**PDP-4360HD PDP-436FDE**
A	1270	1224	1120	1076
B	737	717	652	632
C	71	81	71	81
D	150	150	–	–
E	289,5	289,5	–	–
F	–	–	150	150
G	–	–	247	247
H	808	798	723	713
I	119	92	119	92
J	121	151	121	151

Installazione degli altoparlanti su entrambi i lati del display a plasma

Unità: mm

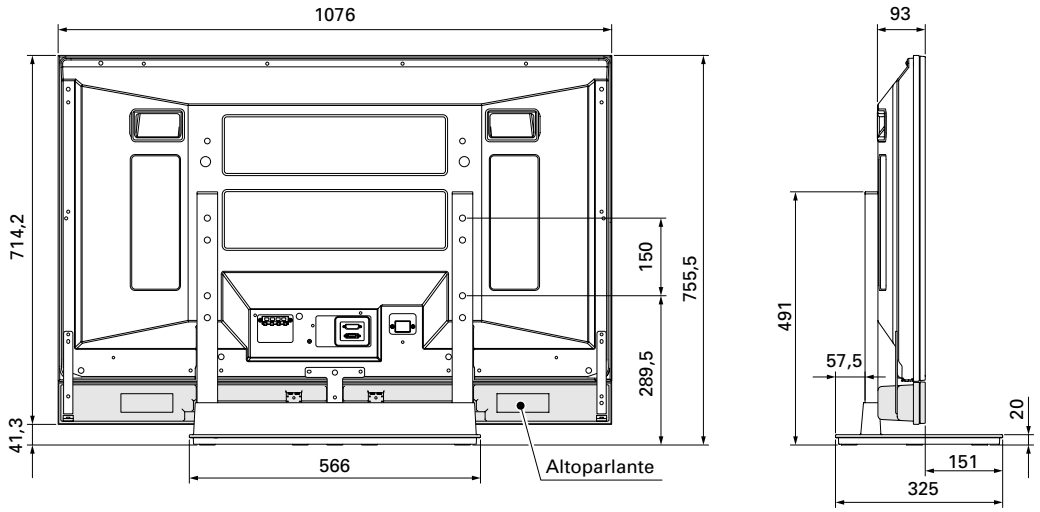


Dimensioni	Display a plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424*1 1462*2	1379*2 1407*3	1274*1 1312*2	1231*2 1259*3
B	1270	1224	1120	1076
C	737	717	652	632
D	71	81	71	81
E	150	150	–	–
F	289,5	289,5	–	–
G	–	–	150	150
H	–	–	247	247
I	808	798	723	713
J	119	92	119	92
K	121	151	121	151

*1 Montaggio posteriore: per le modalità d'installazione dell'altoparlante vedi le istruzioni per l'uso.
*2 Montaggio allineato: per le modalità d'installazione dell'altoparlante vedi le istruzioni per l'uso.
*3 Montaggio libero: per le modalità d'installazione dell'altoparlante vedi le istruzioni per l'uso.

Montare gli altoparlanti nella parte inferiore del display a plasma (solo PDP-436FDE)

Unità: mm



Pubblicato da Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
Tutti i diritti riservati.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit product van Pioneer. Lees s.v.p. de gebruiksaanwijzing door voor informatie omtrent de juiste bediening van uw product.
Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig zodat u deze naderhand nogmaals kunt raadplegen.

Installatie

- Raadpleeg uw dealer wanneer u problemen met de installatie ondervindt.
- Pioneer is niet aansprakelijk voor schade ontstaan tengevolge van onjuiste installatie, onjuist gebruik, wijzigingen of natuurrampen.

BELANGRIJK BERICHT

Neem het hieronder vermelde model- en serienummer van deze apparatuur over.

Modelnr. PDK-TS10 Serienr.

Bewaar deze nummers voor later gebruik.

Inhoud

Waarschuwingen 30

Controleren van de standaardonderdelen 31

Montage van de tafelbladstaander 31

Bevestiging van de plasma-display 32

Installatie van het apparaat op een rack enz. 33

Zo zorgt u ervoor dat de apparatuur niet omvalt ... 34

Technische gegevens 35

Afmetingen 35

⚠ Waarschuwing

Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijk of onveilig gebruik waardoor lichamelijk letsel kan ontstaan of de apparatuur kan beschadigen.

Waarschuwingen ⚠

Dit product is een tafelbladstaander die exclusief voor plasma-displays (PDP-5050SX / PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE) van Pioneer is ontworpen.
Indien dit model met een ander model wordt gebruikt kan dit tot instabiliteit leiden hetgeen letsel kan veroorzaken.
Raadpleeg s.v.p. het verkooppunt waar u deze display heeft gekocht voor meer gegevens hierover.

Het product mag niet op een andere dan volgens de aangegeven wijze worden geïnstalleerd of gewijzigd. Deze staander mag niet voor andere dan de daarvoor bestemde plasma-display worden gebruikt; ook mogen er geen wijzigingen op worden aangebracht noch mag het voor andere doeleinden worden gebruikt.

Onjuiste installatie is uiterst gevaarlijk omdat het apparaat daardoor kan vallen of omdat ongelukken kunnen worden veroorzaakt.

Plaats van installatie

- Kies een plaats die sterk genoeg is om het gewicht van de staander en de displays te kunnen dragen.
- Zorg ervoor dat de plaats van installatie vlak en stabiel is.
- Plaats het apparaat niet buiten, bij een warmwaterbron of nabij het strand.
- Plaats de standaard niet waar deze blootstaat aan trillen of schokken.

Montage en installatie

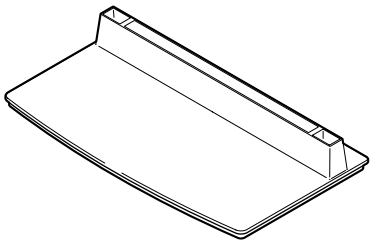
- **Monteer de tafelbladstaander overeenkomstig de montage-instructies en bevestig alle schroeven stevig op de aangegeven plaatsen.**
  Onvoorziene ongevallen, zoals het breken of omvallen van de apparatuur, kunnen zich na installatie van de display voordoen wanneer de staander niet op de aangegeven wijze wordt geïnstalleerd.
- **De display dient altijd door twee of meerdere mensen te worden geplaatst om er zeker van te zijn dat het apparaat op veilige wijze wordt geïnstalleerd.**
- **Schakel de display en randapparatuur voorafgaande aan de installatie uit, en verwijder vervolgens het netsnoer van de netspanning.**

Ongelukken veroorzaakt door het omvallen van het product kunnen worden voorkomen wanneer de juiste maatregelen worden genomen (zie blz. 34).

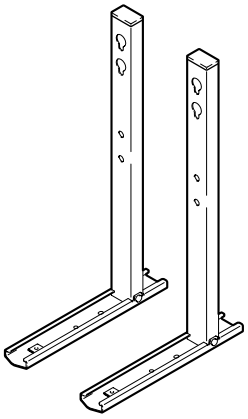
Controleren van de standaardonderdelen

Controleer voorafgaande aan de montage en installatie of alle standaardonderdelen aanwezig zijn.

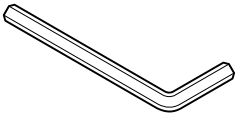
- Voetstuk x 1



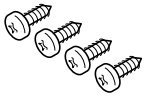
- Opzetstukken
  (links en rechts, onderling verwisselbaar) x 2



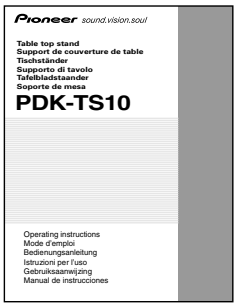
- Zeskantsleutel x 1
  (Andere kant 6 mm te gebruiken met M8-bouten)



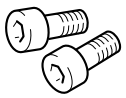
- Schroeven ① (4 x 10 mm) x 4



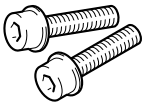
- Gebruiksaanwijzing
  (deze handleiding) x 1



- Montagebouten ②
  (M8 x 20 mm: zwart) x 2



- Montagebouten ③
  (M8 x 40 mm: zwart) x 2



Nederlands

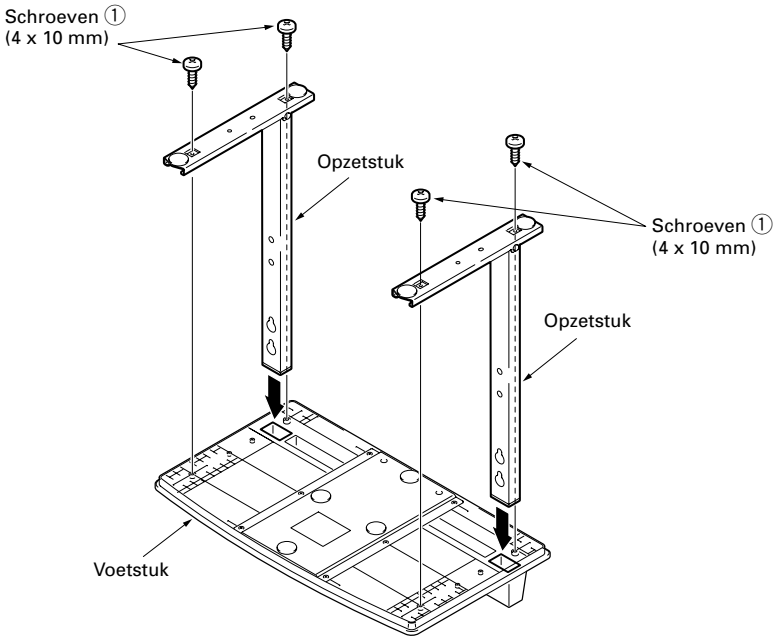
Montage van de tafelbladstaander

Wijze van montage

1 Keer het voetstuk om zodat de onderzijde naar boven wijst.

2 Voeg de opzetstukken in het voetstuk.

3 Draai de schroeven aan om de opzetstukken vast te zetten.



Bevestiging van de plasma-display

⚠ Waarschuwing

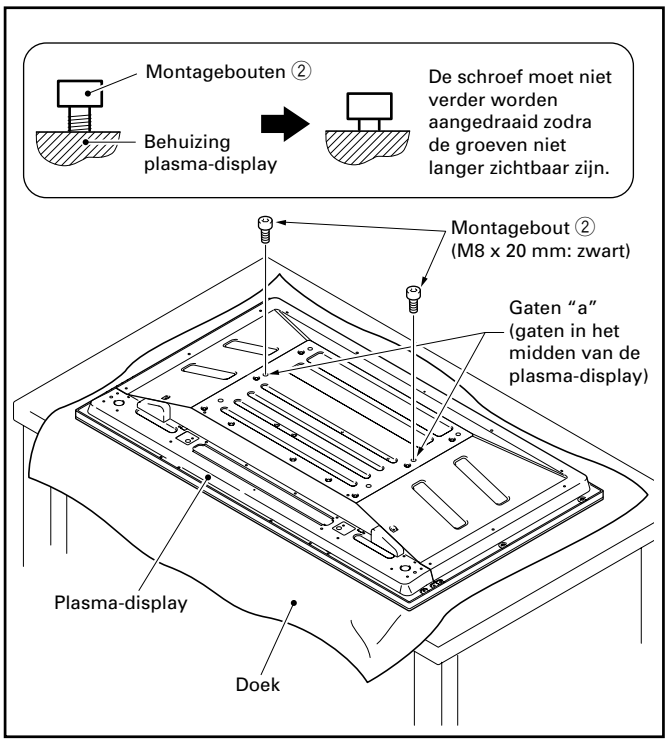
Het gewicht van een plasma-display van 50 inch bedraagt ongeveer 40 kg; van een model van 43 inch bedraagt het gewicht ongeveer 30 kg. Vanwege hun vlakke vorm zijn ze instabiel en zijn er tenminste twee mensen nodig voor de montage en installatie.

Let op

- **Voeg de bouten verticaal in de gaten en draai ze niet met meer kracht aan dan nodig is.**
- **Plaats een doek of beschermkleed om de display te beschermen tegen krassen en schade.**
- **Monteer de plasma-display alleen wanneer deze vlak op een tafel of andere gelijksoortige ondergrond ligt.**
- **Beweeg de tafelbladstaander zodanig dat de schroefgaten van de staander en de moeren ter bevestiging van de hoofddisplay werden opgelijnd.**

1 Wanneer de plasma-display vlak op de tafel ligt kunnen de twee montagebouten ② (M8 x 20 mm: zwart) in gaten "a" in het midden van de behuizing van de plasma-display worden ingebracht en vastgezet.

Nu kunnen deze bouten ② worden aangedraaid totdat de groeven niet langer vanaf de zijkant zichtbaar zijn (de display kan niet worden aangebracht wanneer de bouten volledig zijn aangedraaid).


Montagebouten ②
Behuizing plasma-display
De schroef moet niet verder worden aangedraaid zodra de groeven niet langer zichtbaar zijn.
Montagebout ② (M8 x 20 mm: zwart)
Gaten "a" (gaten in het midden van de plasma-display)
Plasma-display
Doek

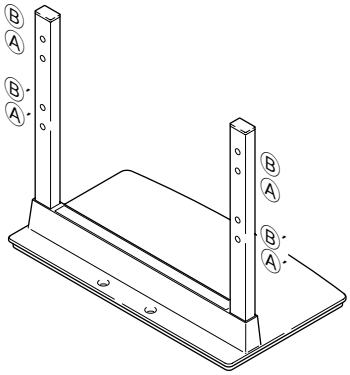
Let op

Let op dat de plasma-display niet bekrast en beschadigd raakt wanneer hij wordt neergelegd.

■ De schroefgaten van het opzetstuk wanneer de staander op een tafel wordt gebruikt

Tafel: De schroefgaten van het opzetstuk wanneer de staander op een tafel wordt gebruikt.

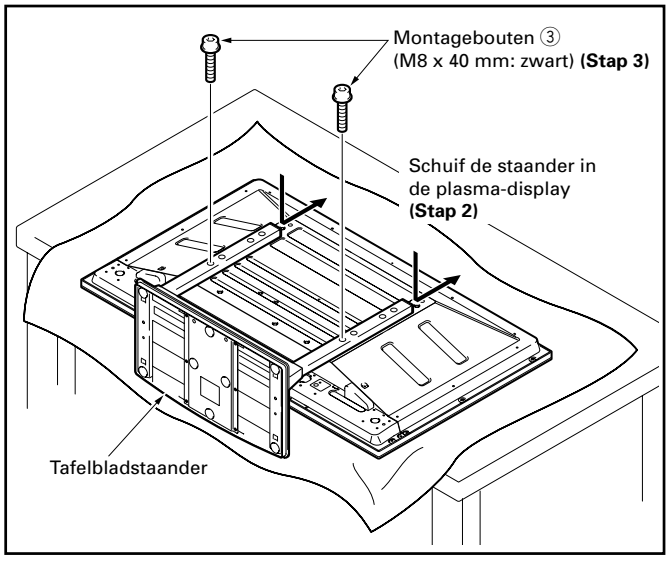
Model plasma-display	Schroefgaten die dienen te worden gebruikt bij de plaatsbepaling van de staander
displaymodel van 43 inch	Ⓐ, Ⓐ'
Bevestiging van de optionele speakers aan het voetstuk van de plasma-display (alleen PDP-436FDE)	Ⓑ, Ⓑ'
displaymodel van 50 inch	Ⓑ, Ⓑ'



2 Haak de opzetstukgaten (pijp Ⓐ of Ⓑ) aan de boutkoppen van de montagebouten ② zoals in bovenstaande figuur aangegeven, en schuif de staander vervolgens rechtop in de hoofdplasma-display totdat deze op de montagebouten ② aansluit (zodra de staander met de display is samengevoegd, kan de staander niet verder dan 19 mm in de plasma-display schuiven).

3 Geleid de montagebouten ③ (M8 x 40 mm: zwart) door de opzetstukken en draai de montagebouten stevig aan met de bijgeleverde zeskantsleutel (De gaten dienen te allen tijde in de juiste combinatie te worden gebruikt, Ⓐ–Ⓐ' en Ⓑ–Ⓑ').

4 Draai de montagebouten ② stevig aan met de bijgeleverde zeskantsleutel.



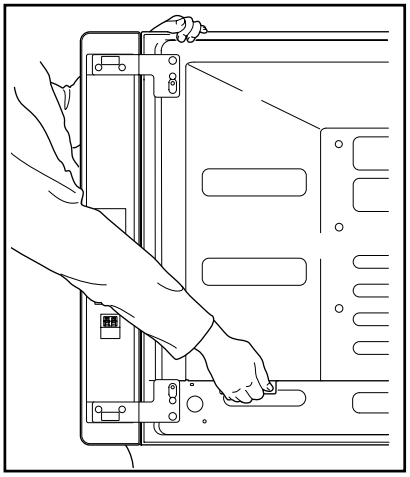
Installatie van het apparaat op een rack enz.

⚠ Waarschuwing

Houd de plasma-display vast wanneer u deze op een rack enz. installeert.
Indien u de display bij de speakers vasthoudt kunnen deze beschadigd raken of vervormen.

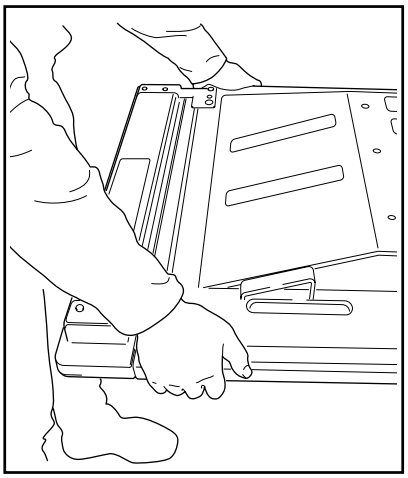
Hoe de PDP-5050SX / PDP-4350SX dient te worden gehanteerd

Zo zet u de plasma-display rechtop:



Let op
Niet bij de speakers vasthouden.

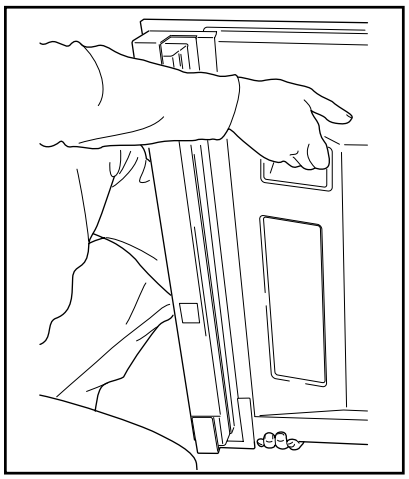
Zo legt u de plasma-display neer:



Let op
Niet bij de speakers vasthouden.

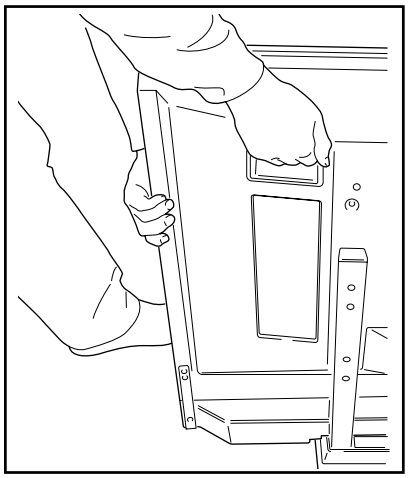
Hoe de PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE dient te worden gehanteerd

Bij het installeren van speakers aan beide zijden van de plasma-display:



Let op
Niet bij de speakers vasthouden.

Bij het installeren van de speakers aan het onderste gedeelte van de plasma-display:



Let op
Niet bij de speakers vasthouden.

Nederlands

Zo zorgt u ervoor dat de apparatuur niet omvalt

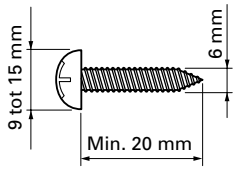
Zorg ervoor nadat de staander is geïnstalleerd, dat de apparatuur niet omvalt.

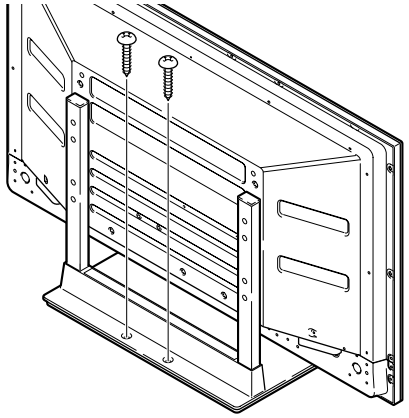
Stabiliteit op de tafel of op de grond

Zorg voor stabiliteit van de apparatuur zoals in de figuur aangegeven met schroeven die in de winkel verkrijgbaar zijn.

Let op

Voor stabiliteit van de apparatuur op een tafel of op de grond dient u schroeven te gebruiken met een nominale diameter van 6 mm en een lengte van tenminste 20 mm.

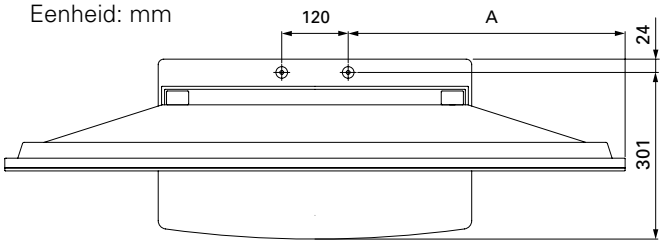




❖ **Positie van de schroeven voor de tafel/grond**

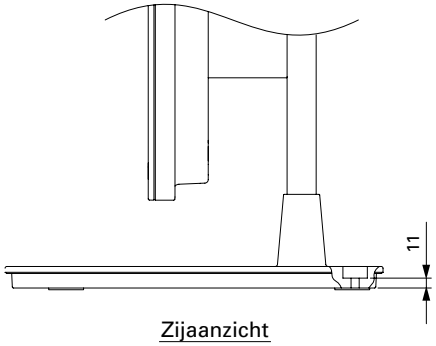
Voor stabiliteit van de staander op een tafel of op de grond dient u M6-schroeven te gebruiken met een lengte van meer dan 20 mm.

Eenheid: mm



Afmeting	Plasma-display			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575	552	500	478

Afmetingen zonder speakers



Zijaanzicht

Gebruik van een muur voor stabiliteit

1 Bevestiging van de bouten (haken) aan de plasma-display zodat deze niet omvalt.

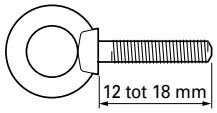
2 Gebruik stevige snoeren of kettingen om de display op de juiste wijze stabiliteit te geven, en deze stevig aan een muur, zuil, of ander stevig element te bevestigen.

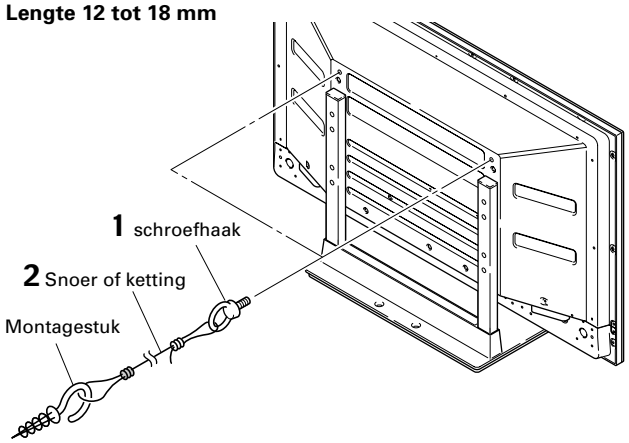
Dit dient op dezelfde wijze aan de linker- en rechterzijde van de display te worden gedaan.

Let op

Gebruik in de winkel verkrijgbare schroefhaken, touwen, kettingen en montagestukken.

Aanbevolen schroefhaak:
Nominale diameter M8
Lengte 12 tot 18 mm





⚠ Waarschuwing

- De tafel of het gedeelte van de grond dat voor de apparatuur wordt gebruikt dient stevig genoeg te zijn ter ondersteuning van de plasma-display; indien dit niet het geval is, kan lichamelijk letsel worden veroorzaakt.
- Zorg ervoor wanneer de plasma-display wordt geïnstalleerd, dat de juiste maatregelen worden getroffen zodat deze niet valt of kantelt, zoals tijdens een aardbeving of bij ongevallen.
- Indien u deze voorzorgsmaatregelen niet neemt kan de plasma-display omvallen en letsel veroorzaken.
- De schroeven, schroefhaken, kettingen en overige montagestukken die u gebruikt ter versteviging van de plasma-display zodat deze niet kantelt variëren al naar gelang de samenstelling en dikte van het oppervlak waarop deze wordt aangebracht.
- Kies de juiste schroeven, haken, kettingen en overige montagestukken nadat u eerst het oppervlak grondig heeft onderzocht op de juiste dikte en samenstelling en nadat u, indien nodig, een erkend installateur heeft geraadpleegd.

Technische gegevens

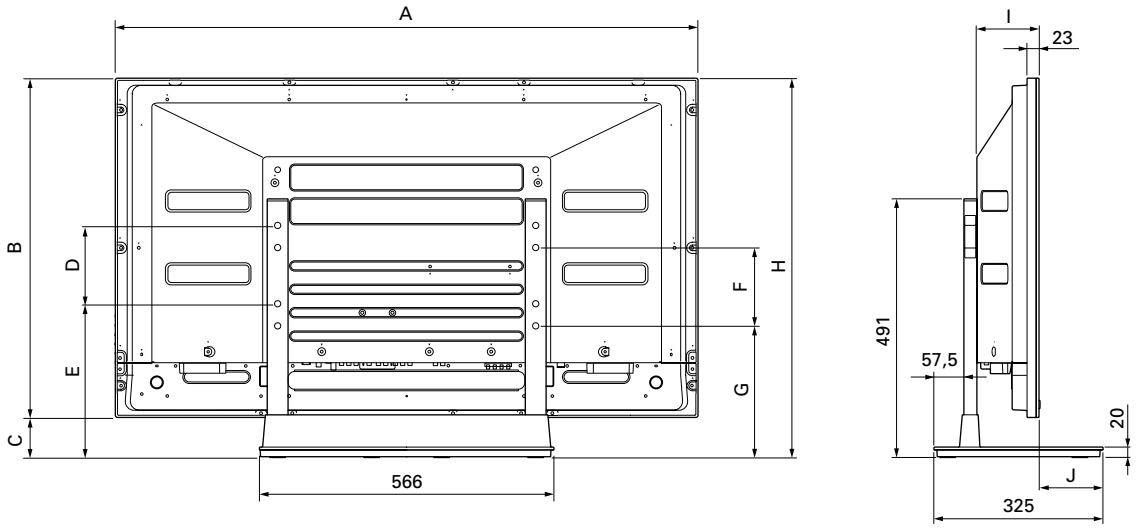
Afmetingen buitenzijde	566 (W) x 491 (H) x 325 (D) mm
Gewicht	4,1 kg

- Het is mogelijk dat bovenstaande gegevens en de buitenzijde zonder voorafgaande berichtgeving ter verbetering van het product worden gewijzigd.

Afmetingen

Zonder speakers

Eenheid: mm

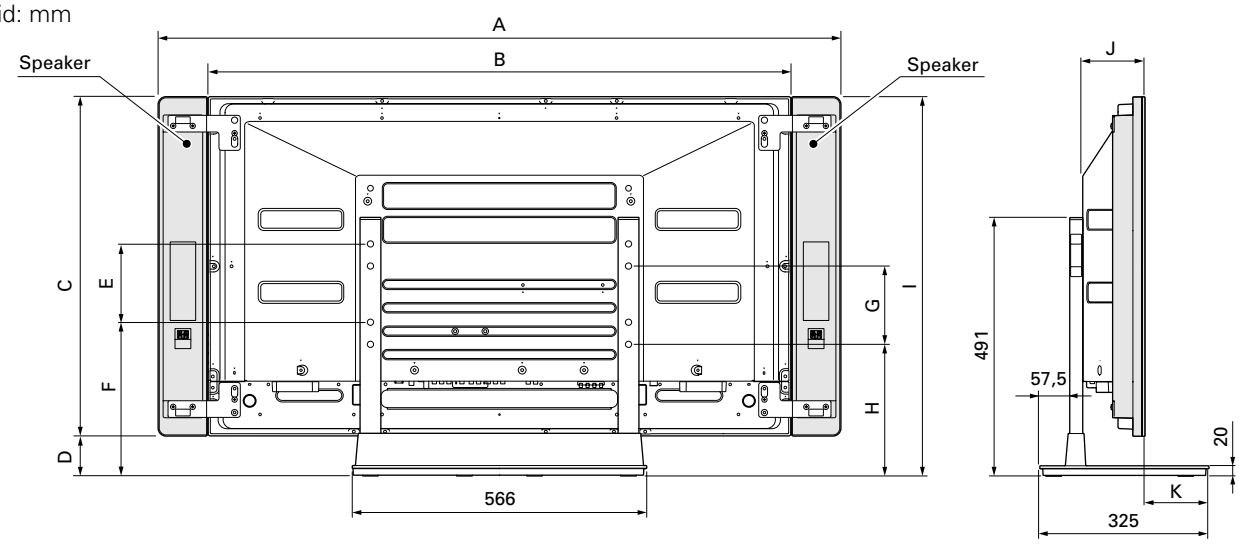


Afmeting	Plasma-display			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1270	1224	1120	1076
B	737	717	652	632
C	71	81	71	81
D	150	150	–	–
E	289,5	289,5	–	–
F	–	–	150	150
G	–	–	247	247
H	808	798	723	713
I	119	92	119	92
J	121	151	121	151

Afmetingen

Installatie van de speakers aan beide zijden van de plasma-display

Eenheid: mm

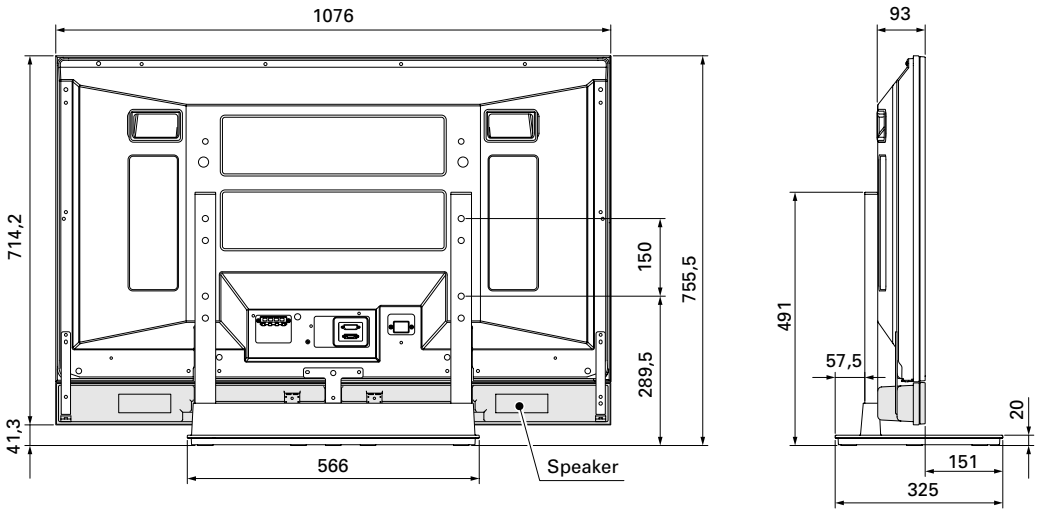


Afmeting	Plasma-display			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424*1 1462*2	1379*2 1407*3	1274*1 1312*2	1231*2 1259*3
B	1270	1224	1120	1076
C	737	717	652	632
D	71	81	71	81
E	150	150	–	–
F	289,5	289,5	–	–
G	–	–	150	150
H	–	–	247	247
I	808	798	723	713
J	119	92	119	92
K	121	151	121	151

*1 Teruggezette aanbrenging: Zie de gebruiksaanwijzing voor de montage-instructies van de speaker.
*2 Gelijke aanbrenging: Zie de gebruiksaanwijzing voor de montage-instructies van de speaker.
*3 Afstaande aanbrenging: Zie de gebruiksaanwijzing voor de montage-instructies van de speaker.

Bevestiging van de speakers aan het voetstuk van de plasma-display (alleen PDP-436FDE)

Eenheid: mm



Uitgegeven door Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
Alle rechten voorbehouden.

Gracias por comprar un producto Pioneer.
Tenga la amabilidad de leer el Manual de Instrucciones para saber cómo utilizar este modelo de una forma segura y adecuada. Asimismo, le recomendamos que conserve el Manual de Instrucciones para futuras referencias.

Instalación

- Si experimentara alguna dificultad con la instalación, consulte a su distribuidor.
- Pioneer no se responsabiliza de ningún daño que pudiera derivarse de una instalación incorrecta, un uso inadecuado, la realización de modificaciones o catástrofes naturales.

AVISO IMPORTANTE

Anote más abajo el número de modelo y el número de serie de este equipo.

N.° de modelo: PDK-TS10 N.° de serie:

Guarde estos números para futuras referencias.

Índice

Advertencias 37

Verificación de las piezas suministradas 38

Cómo montar el soporte 38

Cómo acoplar la pantalla de plasma 39

Cómo instalar el producto sobre un bastidor u otra estructura similar 40

Cómo evitar que el equipo se caiga 41

Especificaciones 42

Diagrama de dimensiones 42

⚠ PRECAUCIÓN

Este símbolo indica un riesgo o práctica insegura que podría ocasionar lesiones corporales o daños materiales.

Advertencias ⚠

Este producto es un soporte de mesa que ha sido diseñado específicamente para pantallas de plasma Pioneer (PDP-5050SX /PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4350SX / PDP-4360HD / PDP-436FDE). Su empleo con otros modelos podría provocar su inestabilidad, con el consiguiente riesgo de lesiones. Para más información, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió su pantalla.

No instale ni modifique el producto, salvo según lo especificado. No utilice este soporte para una pantalla de plasma distinta de las indicadas, ni lo modifique ni lo destine a otros usos.

Si la instalación no se efectúa correctamente, las consecuencias podrían ser extremadamente peligrosas, incluyendo la caída de la pantalla u otros accidentes imprevistos.

Dónde instalar el soporte

- Elija un lugar cuya resistencia permita aguantar el peso del soporte y de la pantalla.
- Asegúrese de que el lugar de instalación sea una superficie llana y estable.
- No instale el soporte en el exterior, junto a una fuente termal o cerca de una playa.
- No instale el soporte donde el mismo pueda estar sujeto a vibraciones o golpes.

Montaje e instalación

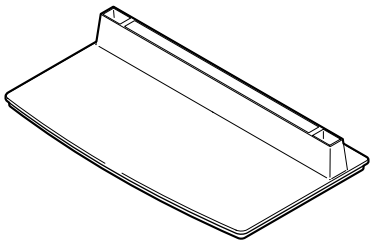
- **Instale el soporte de acuerdo con las instrucciones de montaje y fije correctamente todos los tornillos en los lugares indicados.**
  En ocasiones, se han producido accidentes imprevistos –como la rotura o la caída del equipo– tras haber montado la pantalla de plasma, debido a que el soporte no se instaló conforme a las instrucciones facilitadas.
- **Para tener la certeza de que la pantalla se instala de forma segura, es imprescindible que en su montaje intervengan dos o más personas.**
- **Antes de proceder a la instalación, apague la pantalla y los dispositivos periféricos. Seguidamente, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.**

Tome las debidas precauciones para impedir la caída del producto y evitar accidentes imprevistos (consulte las página 41).

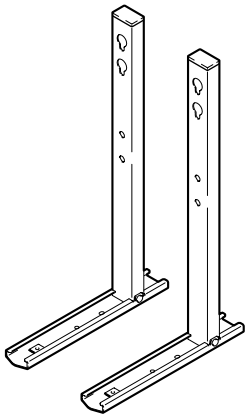
Verificación de las piezas suministradas

Antes de proceder al montaje e instalación, asegúrese de que dispone de todas las piezas suministradas.

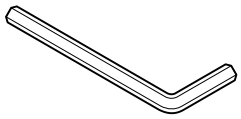
- Base de apoyo x 1



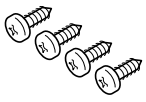
- Columnas de soporte (izquierda y derecha, intercambiables) x 2



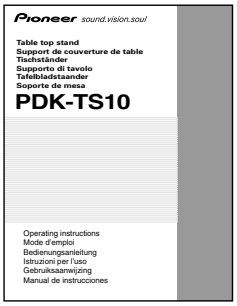
- Llave Allen x 1 (Lados opuestos 6 mm, para usar con tornillos M8)



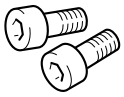
- Tornillos ① (4 x 10 mm) x 4



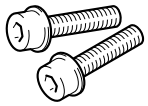
- Manual de instrucciones (este documento) x 1



- Tornillos de fijación ② (M8 x 20 mm: negros) x 2



- Tornillos de fijación ③ (M8 x 40 mm: negros) x 2



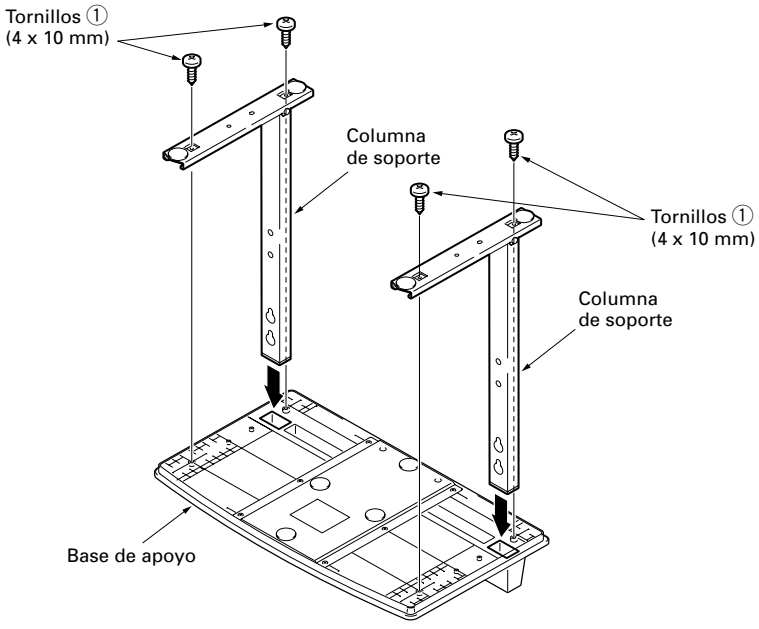
Cómo montar el soporte

Procedimiento de montaje

1 Déle la vuelta a la base de apoyo, de manera que la parte inferior mire hacia arriba.

2 Introduzca las columnas de soporte en la base de apoyo.

3 Apriete los tornillos para estabilizar las columnas de soporte.



Cómo acoplar la pantalla de plasma

⚠ PRECAUCIÓN

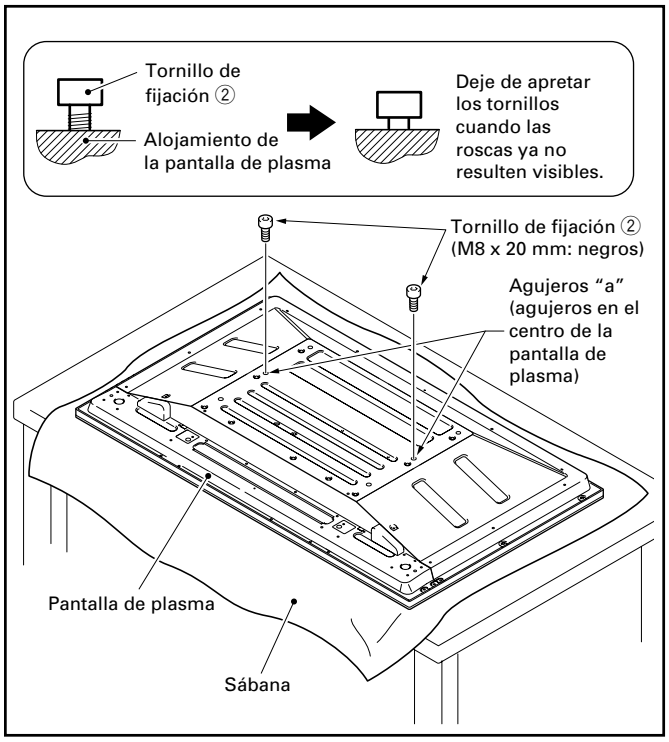
Una pantalla de plasma de 50 pulgadas pesa alrededor de 40 kg; una de 43 pulgadas, alrededor de 30 kg. Puesto que carecen de fondo, son inestables. Por consiguiente, es imprescindible que al menos dos personas intervengan en su montaje e instalación.

Nota

- **Introduzca verticalmente los tornillos en los agujeros, y no los apriete con más fuerza de la necesaria.**
- **Extienda una sábana o cubierta protectora para evitar que la pantalla se raye o sufra daños.**
- **Realice el montaje únicamente con la pantalla de plasma descansando en posición horizontal sobre una mesa u otra superficie similar.**
- **Deslice el soporte para que los agujeros de tornillos del soporte y las tuercas que conectan la pantalla principal se alineen correctamente.**

1 Coloque la pantalla de plasma en posición horizontal e introduzca y asegure los dos tornillos de fijación ② (M8 x 20 mm: negros) en los agujeros "a" que encontrará situados en el centro del alojamiento de la pantalla de plasma.

Ahora, apriete los tornillos ②, pero sólo hasta que, mirándolos de lado, las roscas dejen de ser visibles (si aprieta los tornillos por completo, no podrá montar la pantalla).


Tornillo de fijación ②
Alojamiento de la pantalla de plasma
Deje de apretar los tornillos cuando las roscas ya no resulten visibles.
Tornillo de fijación ② (M8 x 20 mm: negros)
Agujeros "a" (agujeros en el centro de la pantalla de plasma)
Pantalla de plasma
Sábana

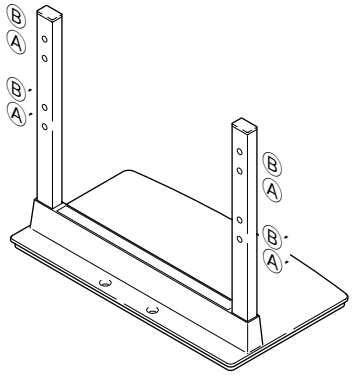
Nota

Cuando coloque la pantalla de plasma en posición horizontal, tome precauciones para que no se produzcan rasguños ni otros daños.

■ Información relativa a los agujeros de tornillos de las columnas de soporte, cuando el soporte vaya a utilizarse como un soporte de sobremesa

Tabla: agujeros de tornillos de las columnas de soporte, cuando el soporte vaya a utilizarse como un soporte de sobremesa

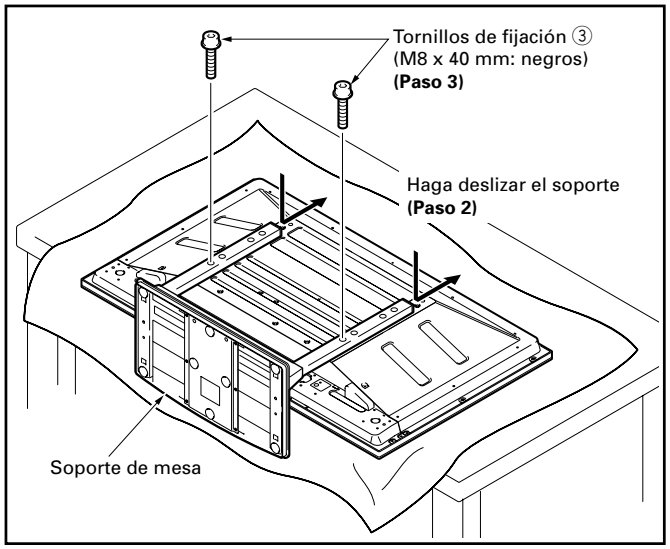
Modelo de la pantalla de plasma	Agujeros de tornillos utilizados con la orientación del soporte
Modelo de pantalla de 43 pulgadas	Ⓐ, Ⓐ'
Durante la instalación de los altavoces opcionales en la parte inferior de la pantalla de plasma (sólo en PDP-436FDE)	Ⓑ, Ⓑ'
Modelo de pantalla de 50 pulgadas	Ⓑ, Ⓑ'



2 Tal y como se indica en la figura anterior, haga coincidir los agujeros de la columna de soporte (bien la columna Ⓐ o Ⓑ) con las cabezas de los tornillos de fijación ②. Luego, deslice el soporte hacia arriba, en dirección a la pantalla de plasma principal, hasta que encaje con los tornillos de fijación ② (el soporte, una vez que esté acoplado a la pantalla, no se deslizará más de 19 mm).

3 Pase los tornillos de fijación ③ (M8 x 40 mm: negros) por las columnas de soporte y apriételos firmemente con la llave Allen que le ha sido suministrada (los agujeros deberán utilizarse en las combinaciones adecuadas: Ⓐ–Ⓐ' y Ⓑ–Ⓑ').

4 Apriete firmemente los tornillos de fijación ② con la llave Allen que le ha sido suministrada.



Español

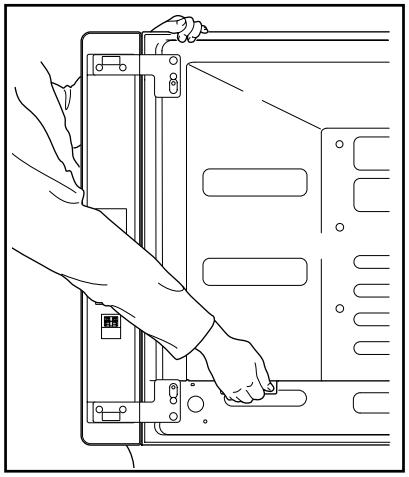
Cómo instalar el producto sobre un bastidor u otra estructura similar

PRECAUCIÓN

Cuando instale este producto en un bastidor u otra estructura similar, sujete la pantalla de plasma. Si sujeta los altavoces, éstos se podrían dañar o deformar.

Cómo sujetar la PDP-5050SX / PDP-4350SX

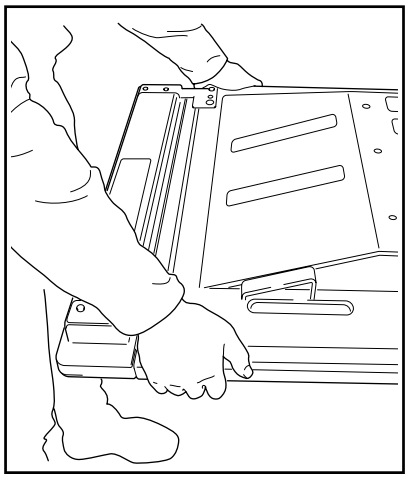
Cómo sujetar la pantalla de plasma en posición vertical:



Nota

No sujete la pantalla por los altavoces.

Cómo colocar la pantalla de plasma en posición horizontal:

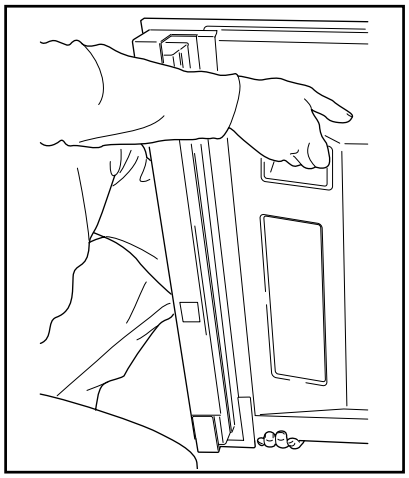


Nota

No sujete la pantalla por los altavoces.

Cómo sujetar la PDP-5060HD / PDP-506FDE / PDP-4360HD / PDP-436FDE

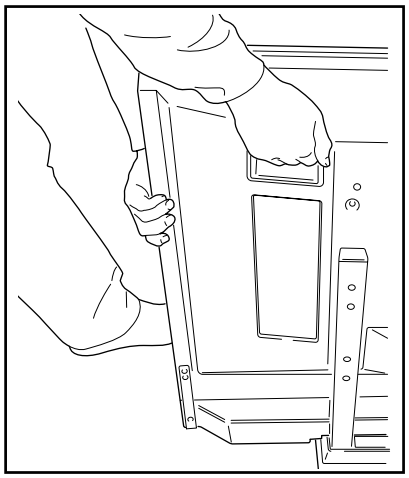
Con los altavoces instalados a ambos lados de la pantalla de plasma:



Nota

No sujete la pantalla por los altavoces.

Con los altavoces instalados debajo de la pantalla de plasma:



Nota

No sujete la pantalla por los altavoces.

Cómo evitar que el equipo se caiga

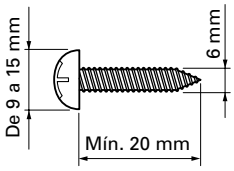
Tras haber instalado el soporte, preste especial atención a las medidas que deberá tomar para evitar la caída del equipo.

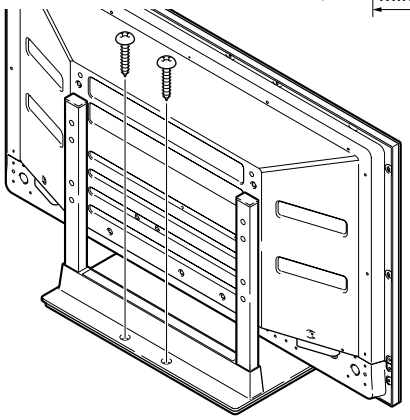
Cómo estabilizar el equipo en una mesa o en el suelo

Estabilice el equipo, según se indica en el diagrama, utilizando tornillos de venta en establecimientos especializados.

Nota

Para estabilizar el equipo en una mesa o en el suelo, utilice tornillos de 6 mm de diámetro nominal y de 20 mm de largo como mínimo.

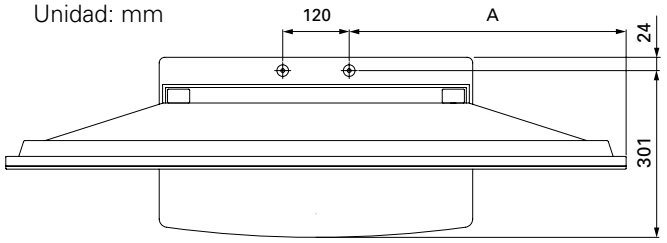




❖ **Posición de los tornillos en una mesa / en el suelo**

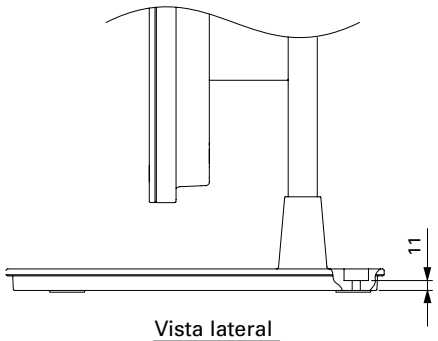
Para estabilizar el soporte en una mesa o en el suelo, utilice tornillos M6 de más de 20 mm de largo.

Unidad: mm



Dimensiones	Pantalla de plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	575	552	500	478

Dimensiones sin altavoces



Vista lateral

Cómo estabilizar el equipo utilizando una pared

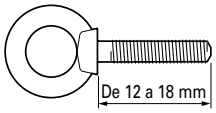
1 Coloque tornillos anticaída (ganchos) en la pantalla de plasma.

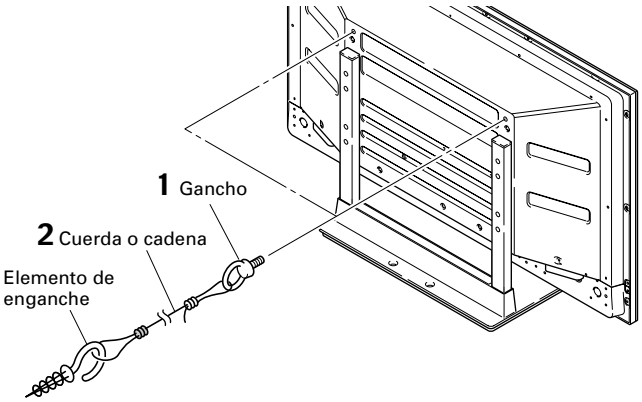
2 Utilice cuerdas o cadenas resistentes para estabilizar la pantalla firme y adecuadamente en una pared, columna u otro elemento sólido y robusto.

Practique esta operación en el lado izquierdo y derecho de la pantalla de plasma.

Nota

Utilice ganchos, cuerdas, cadenas y elementos de enganche de venta en establecimientos especializados.
Gancho recomendado:
Diámetro nominal: M8
Longitud: entre 12 y 18 mm





⚠ PRECAUCIÓN

- Para apoyar la pantalla de plasma siempre debe utilizarse una mesa o un área del piso con la resistencia adecuada. De no ser así se podrían causar lesiones personales y daños físicos.
- Al instalar la pantalla de plasma, adopte las medidas de seguridad necesarias para evitar que la misma se caiga o se vuelque en caso de emergencias, como terremotos, o de accidentes.
- Si no adopta estas precauciones, la pantalla de plasma puede caerse y causar lesiones.
- Los tornillos, alcayatas, cadenas y otros accesorios que utilice para asegurar la pantalla de plasma e impedir que se vuelque variarán de acuerdo con la composición y el espesor de la superficie a la cual se fijará.
- Seleccione los tornillos, alcayatas, cadenas y otros accesorios adecuados después de haber inspeccionado detenidamente la superficie para determinar su composición y su espesor y de haber consultado con un instalador profesional en caso de ser necesario.

Especificaciones

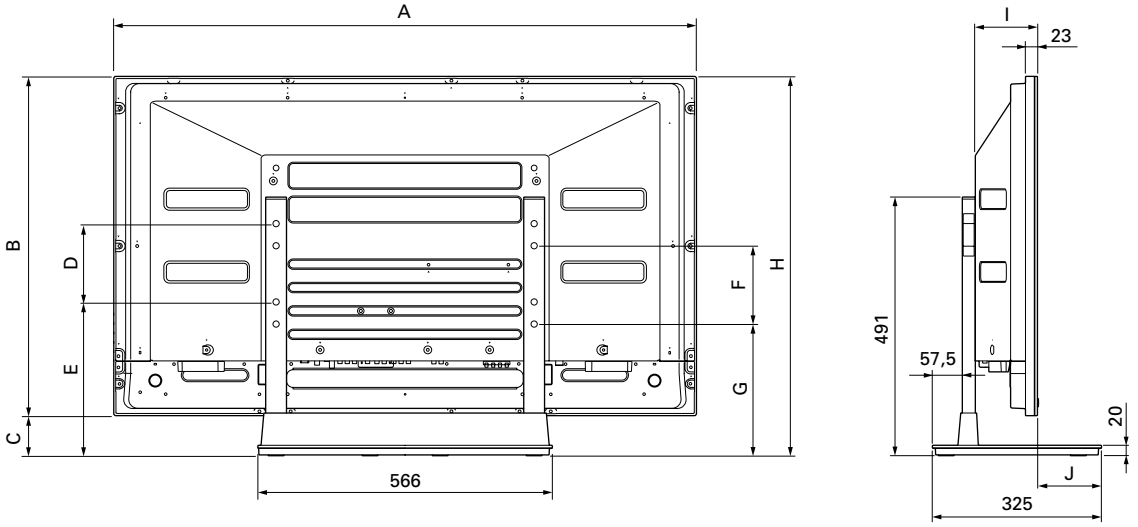
Dimensiones externas: 566 (ancho) x 491 (alto) x 325 (fondo) mm
Peso: 4,1 kg

• Las anteriores especificaciones y el exterior podrán modificarse sin previo aviso con objeto de mejorar el producto.

Diagrama de dimensiones

Sin altavoces

Unidad: mm

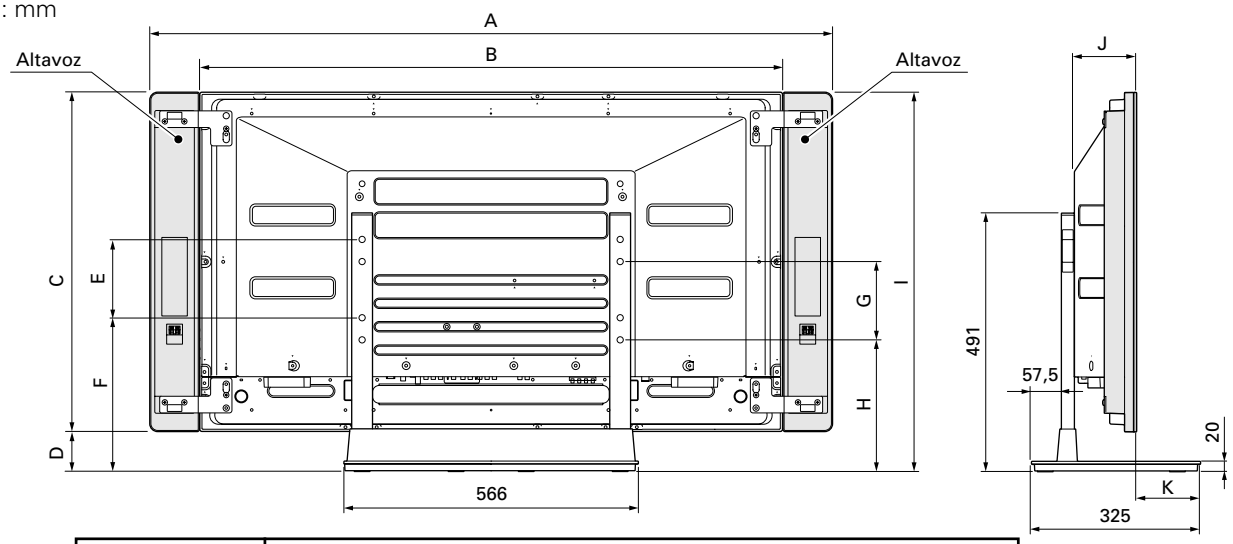


Dimensiones	Pantalla de plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1270	1224	1120	1076
B	737	717	652	632
C	71	81	71	81
D	150	150	–	–
E	289,5	289,5	–	–
F	–	–	150	150
G	–	–	247	247
H	808	798	723	713
I	119	92	119	92
J	121	151	121	151

Diagrama de dimensiones

Si se han instalado altavoces en los dos lados de la pantalla de plasma

Unidad: mm

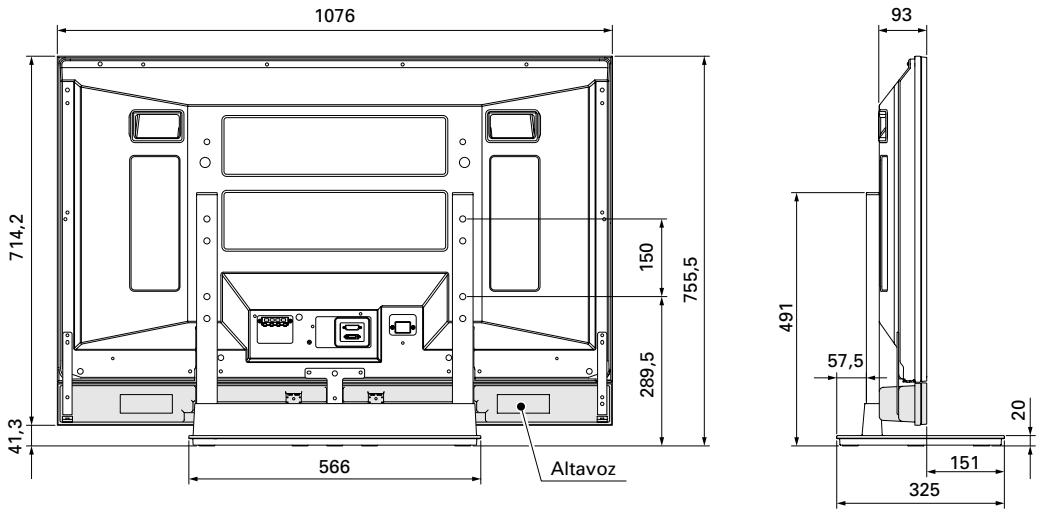


Dimensiones	Pantalla de plasma			
	PDP-5050SX	PDP-5060HD PDP-506FDE	PDP-4350SX	PDP-4360HD PDP-436FDE
A	1424*1 1462*2	1379*2 1407*3	1274*1 1312*2	1231*2 1259*3
B	1270	1224	1120	1076
C	737	717	652	632
D	71	81	71	81
E	150	150	–	–
F	289,5	289,5	–	–
G	–	–	150	150
H	–	–	247	247
I	808	798	723	713
J	119	92	119	92
K	121	151	121	151

*1 Montaje hacia atrás: para el método de instalación de los altavoces, consulte las manual de instrucciones.
*2 Montaje empotrado: para el método de instalación de los altavoces, consulte las manual de instrucciones.
*3 Montaje separado: para el método de instalación de los altavoces, consulte las manual de instrucciones.

Durante la instalación de los altavoces en la parte inferior de la pantalla de plasma (sólo en PDP-436FDE)

Unidad: mm



Español

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

AFTER-SALES SERVICE FOR PIONEER PRODUCTS

Please contact the dealer or distributor from where you purchased the product for its after-sales service (including warranty conditions) or any other information. In case the necessary information is not available, please contact the Pioneer's subsidiaries (regional service headquarters) listed below:

PLEASE DO NOT SHIP YOUR PRODUCT TO THE COMPANIES at the addresses listed below for repair without advance contact, for these companies are not repair locations.

AMERICA
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
CUSTOMER SUPPORT DIVISION
P.O. BOX 1760, LONG BEACH, CA 90801-1760, U.S.A.
CUSTOMER SERVICE HOTLINE : (800) 421-1404

EUROPE
PIONEER EUROPE NV
EUROPEAN SERVICE DIVISION
HAVEN 1087, KEETBERGLAAN 1, B-9120 MELSELE, BELGIUM

ASEAN
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
SERVICE DEPARTMENT
253, ALEXANDRA ROAD #04-01 SINGAPORE 159936

JAPAN AND OTHERS
PIONEER CORPORATION (HEAD OFFICE)
CUSTOMER SUPPORT CENTER
4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654 JAPAN

S016D_en

Printed on recycled paper
Imprimé sur papier recyclé
Gedruckt auf Recyclingpapier
Stampato su carta riciclata
Gedrukt op recycled papier
Impreso en papel reciclado

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2005 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION
4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90810-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.
300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada TEL: 1-877-283-5901
PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.
253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.
178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.
Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

Printed in Japan / Imprimé au Japon <AZR1115-A>